

Montageanleitung

LED Tagfahrlicht

Mounting instruction

LED Daytime Running Lights

Instruction de montage

LED Feux diurnes

Monteringsanvisning

LED Varselljus

Montagehandleiding

LED Dagrijlichten

Instrucciones de montaje

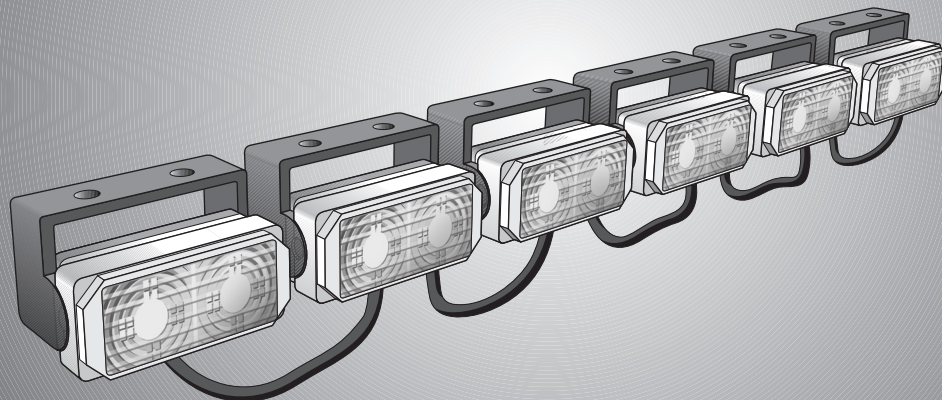
LED Luces de marcha diurna

Istruzioni de montaggio

LED Luci di marcia diurna

Asennusohjeet

LED Huomiovalot



LEDayFlex II



DE Technische Änderungen vorbehalten

EN Subject to alteration without notice

FR Sous réserve de modifications techniques

SV Vi reserverar oss för tekniska ändringar

NL Technische wijzigingen voorbehouden

ES Reservadas modificaciones técnicas

IT Con riserva di modifiche tecniche

FI Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Lieferumfang
Kit includes

Fourniture
Leveransomfattning

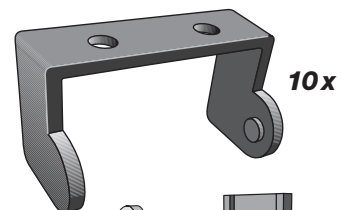
De levering
Volumen del suministro

Dotazione di fornitura
Osaluettelo

12V 2PT 980 789-851
24V 2PT 980 789-901

 **20x**

 **10x**

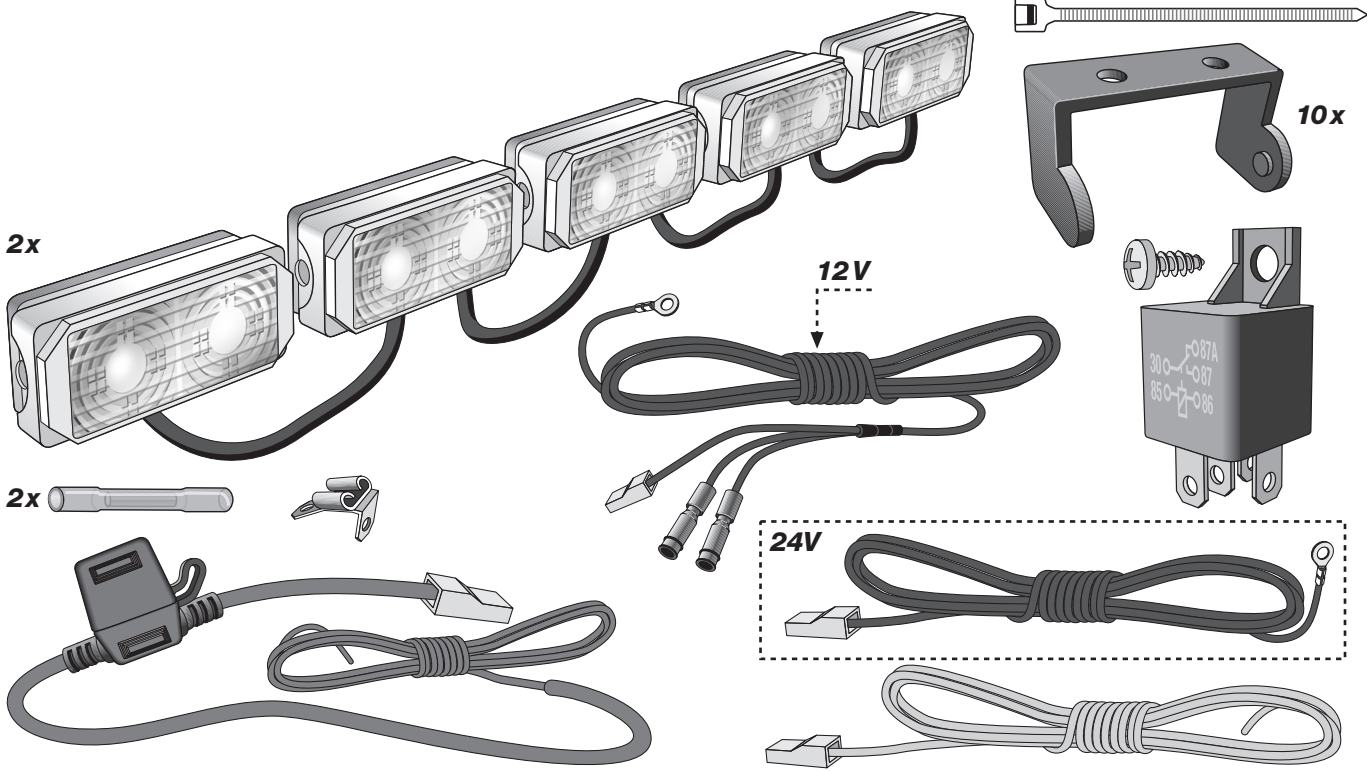
 **10x**

2x

2x

12V

24V



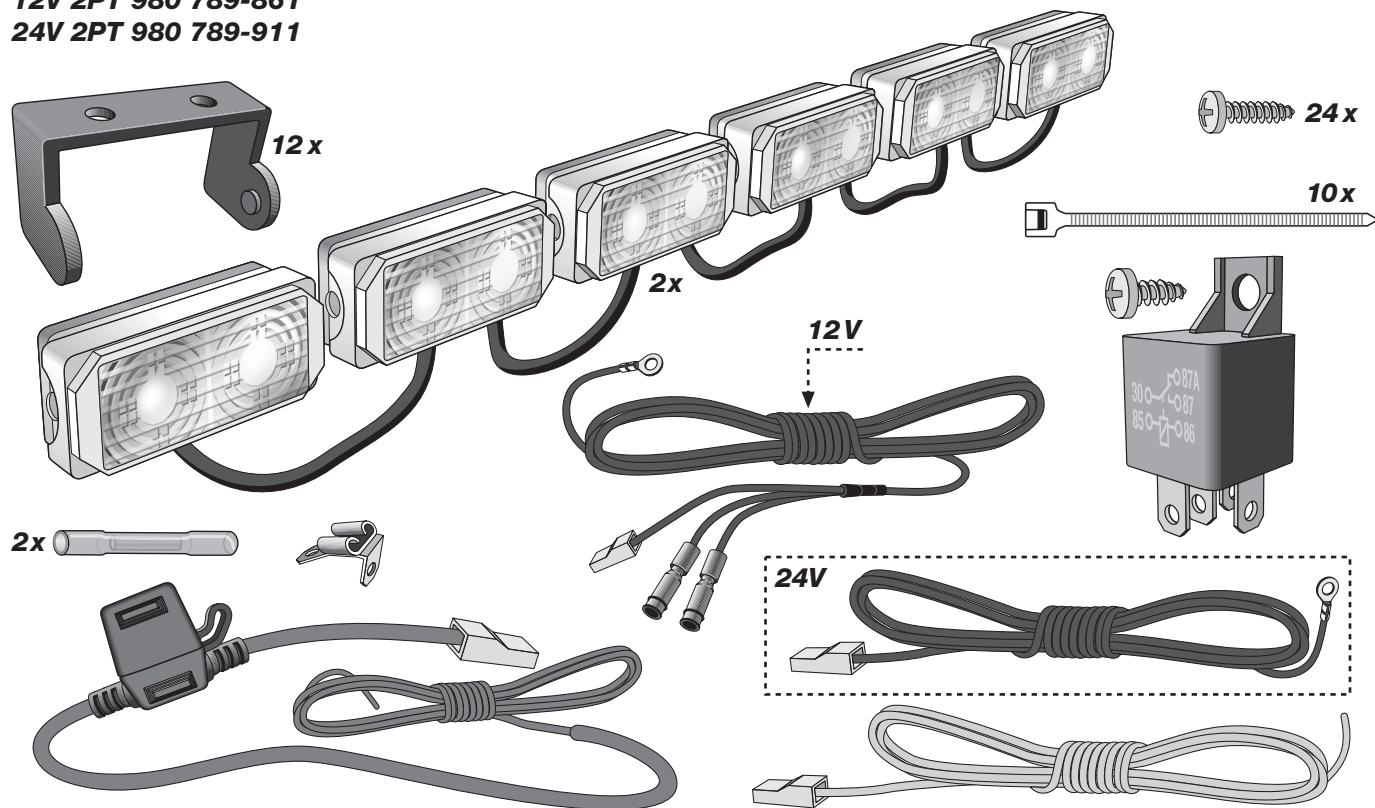
Lieferumfang
Kit includes

Fourniture
Leveransomfattning

De levering
Volumen del suministro

Dotazione di fornitura
Osaluettelo

12V 2PT 980 789-861
24V 2PT 980 789-911

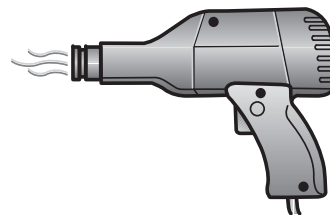
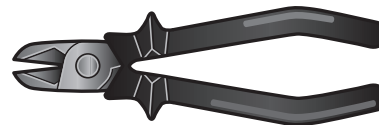
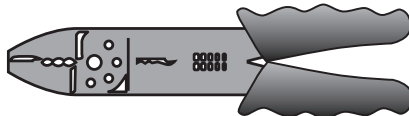
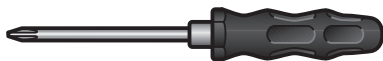


Benötigtet Werkzeug
Tools required

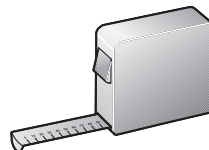
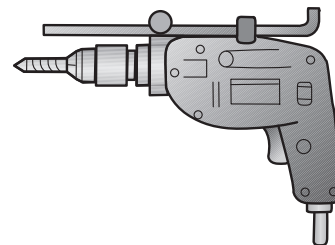
Outillage nécessaire
Nödvändiga verktyg

Noodzakelijk gereedschap
Herramientas necesarias

Utensili necessari
Tarvittavat työkalut



Ø 2,5 mm



Zubehör

(nicht im Lieferumfang enthalten)

Accessories

(not included with kit)

Accessoires

(non fournis)

Tillbehör

(ingår ej i leveransen)

Toebehoren

(worden niet meegeleverd)

Accesorios

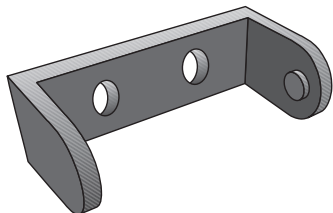
(no se incluyen en el suministro)

Accessori

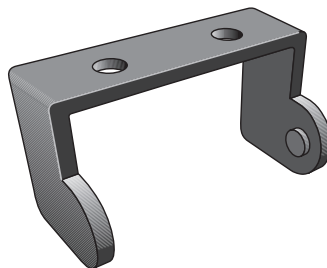
(non in dotazione)

Lisätarvikkeet

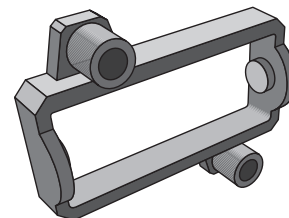
(eivät kuulu toimitukseen)



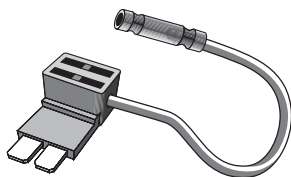
10 / 8HG 980 793-801
12 / 8HG 980 793-811



10 / 8HG 980 797-801
12 / 8HG 980 797-811



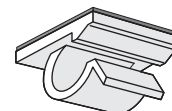
10 / 8HG 980 795-801
12 / 8HG 980 795-811



Mini 8JD 743 557-801
ATO 8JD 743 557-811



Mini 8JS 728 596-881
ATO 8JS 711 683-821



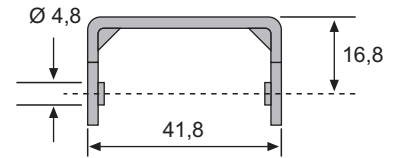
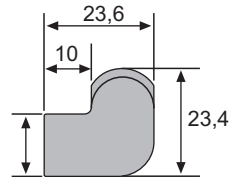
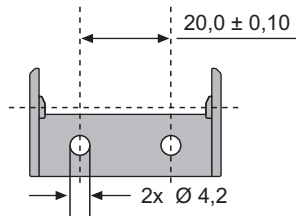
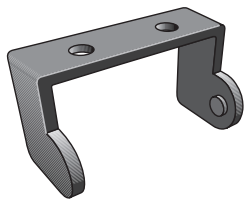
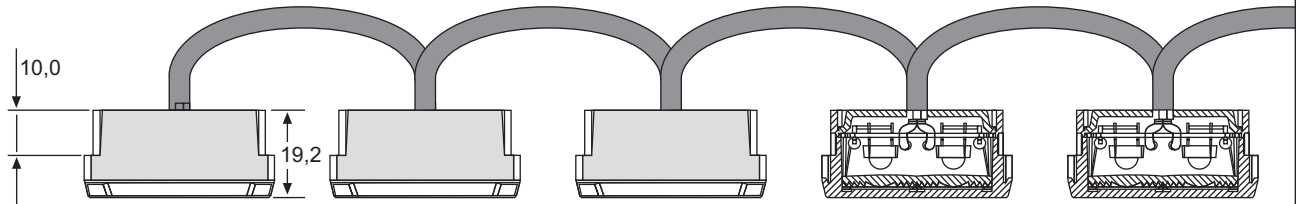
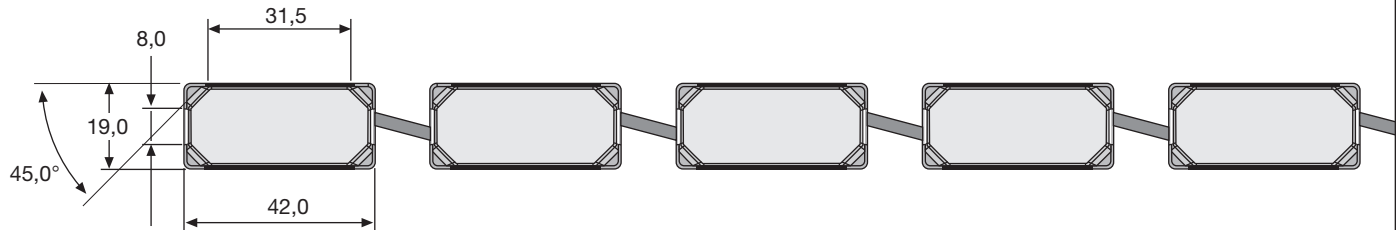
8HL 717 964-001

**Abmessungen
Dimensions**

**Dimensions
Mått**

**Afmetingen
Dimensiones**

**Dimensioni
Mitat**

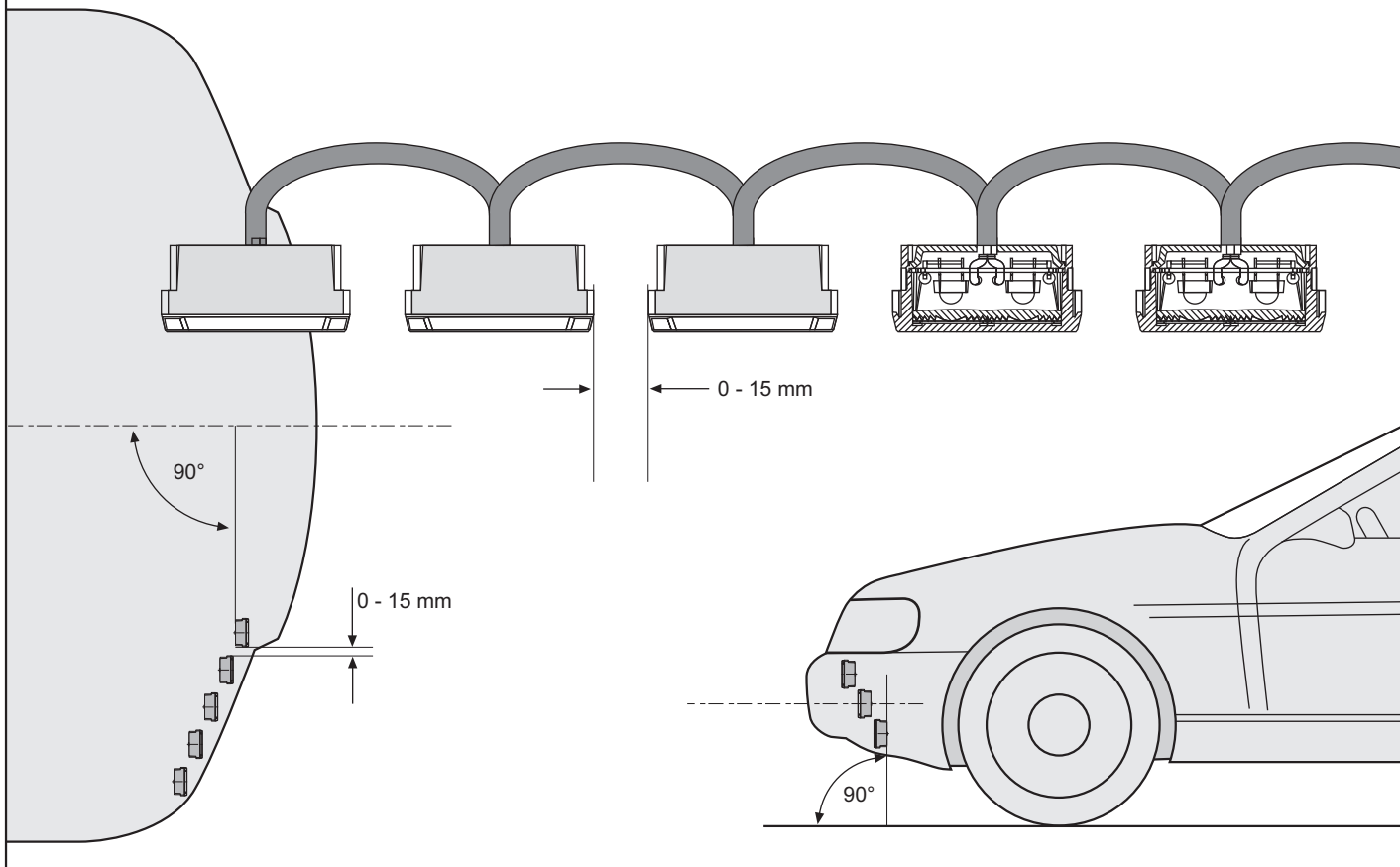


**Montage
Mounting**

**Montage général
Montering**

**Mantaje
Montaje**

**Montaggio
Asennus**

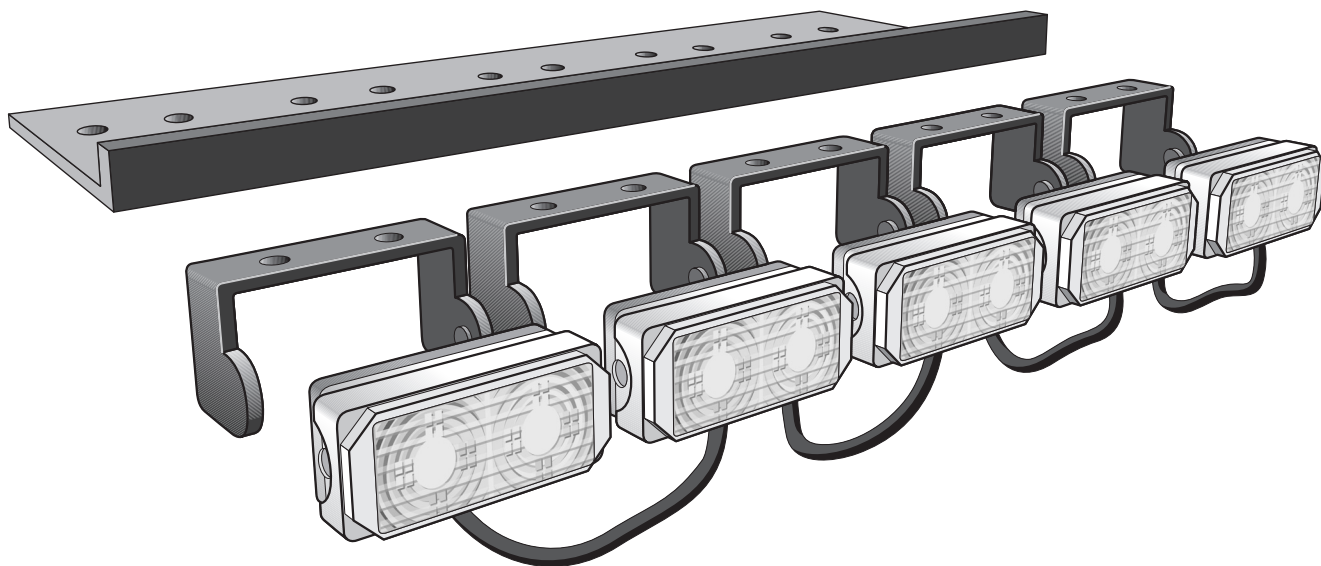


Montage
Mounting

Montage général
Montering

Mantaje
Montaje

Montaggio
Asennus

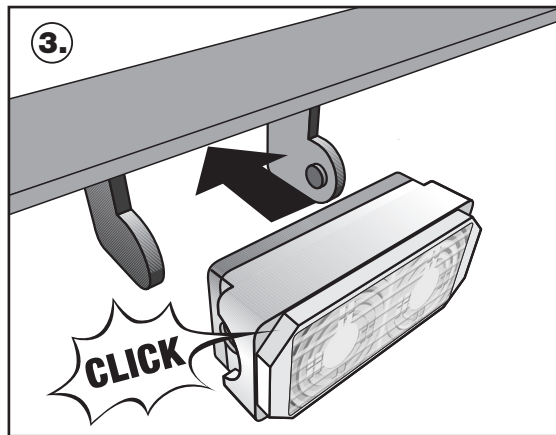
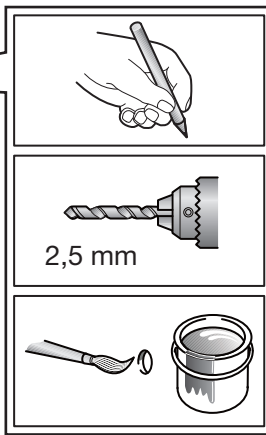
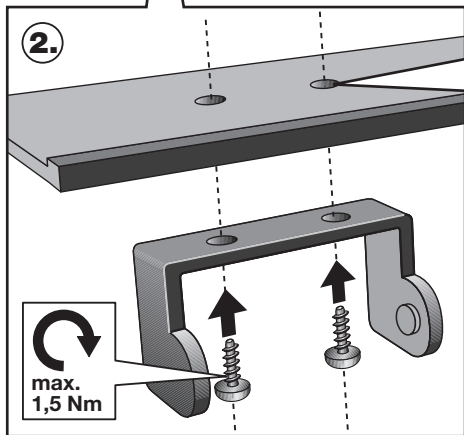
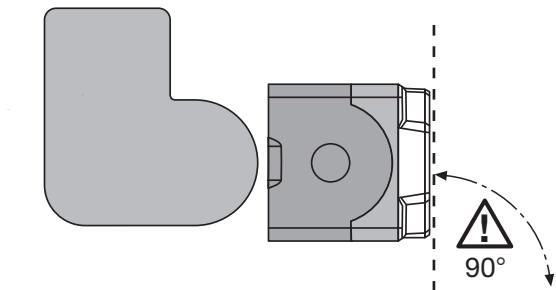
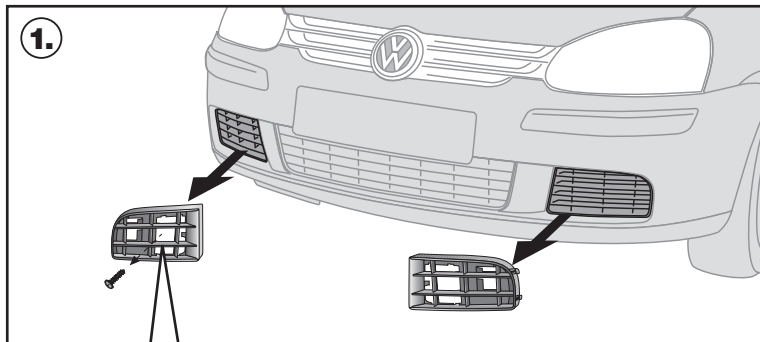


**Montage
Mounting**

**Montage général
Montering**

**Mantaje
Montaje**

**Montaggio
Asennus**

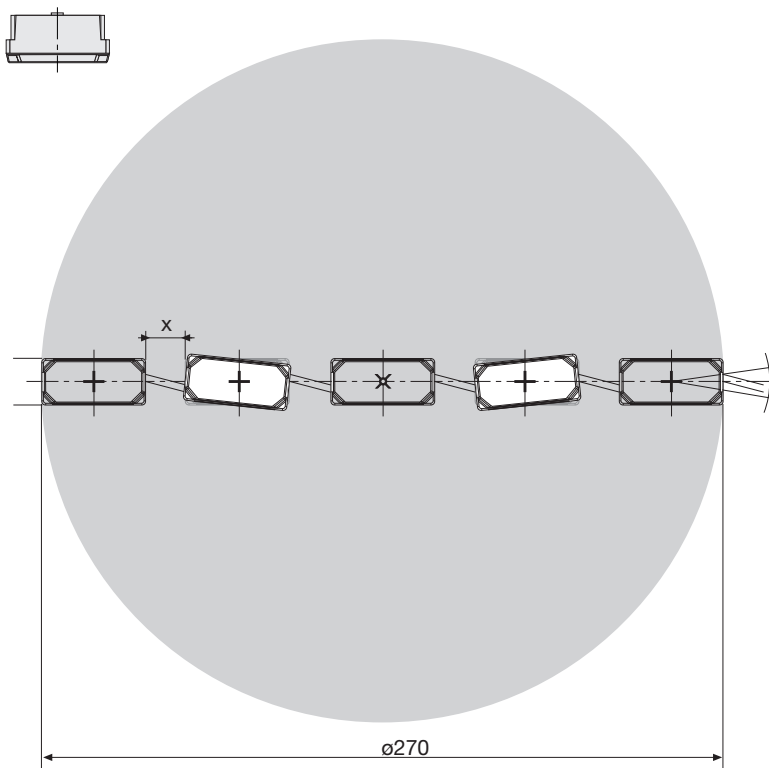
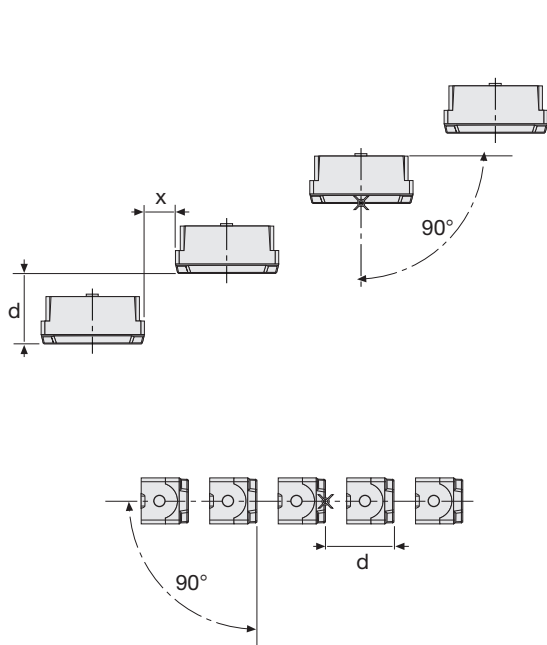


Kombinationsbeispiele A
Possible combination A

Combinaisons possibles A
Möjliga grupperingar A

Mogelijke groeperingen A
Posibles agrupaciones A

Possibili raggruppamenti A
Mahdolliset ryhmitykset A

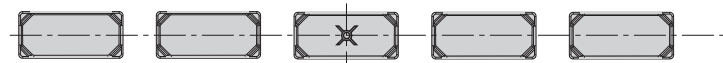
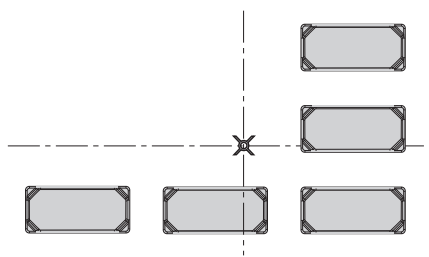
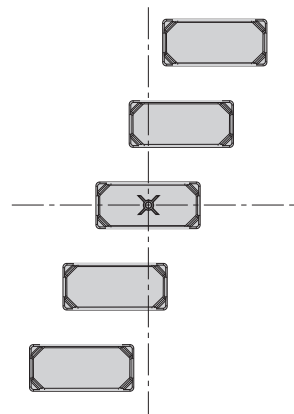
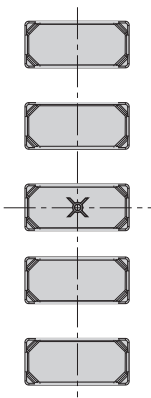
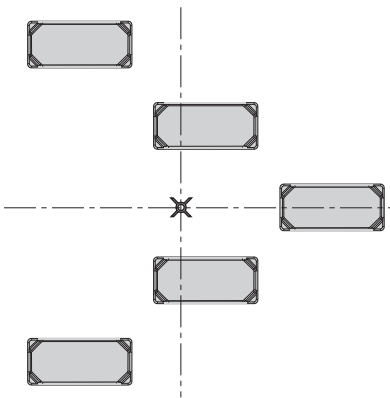


Kombinationsbeispiele A
Possible combination A

Combinaisons possibles A
Möjliga grupperingar A

Mogelijke groeperingen A
Posibles agrupaciones A

Possibili raggruppamenti A
Mahdolliset ryhmytykset A

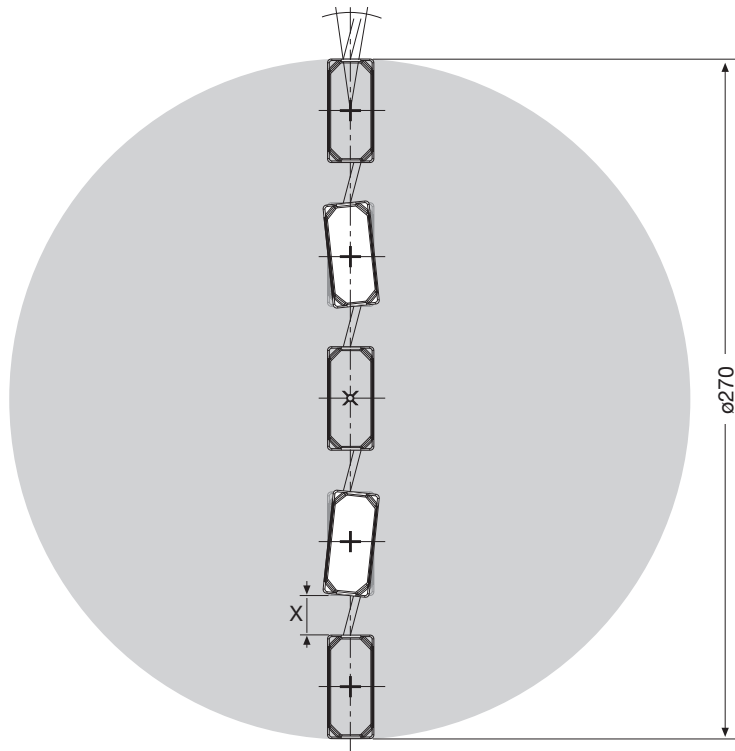
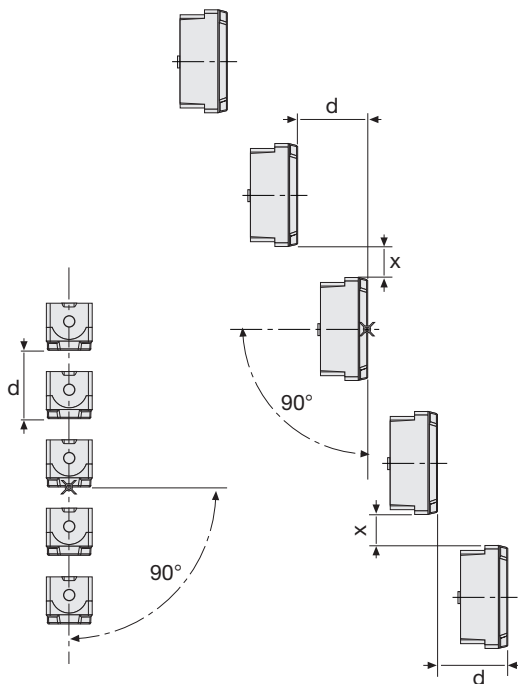


Kombinationsbeispiele B
Possible combination B

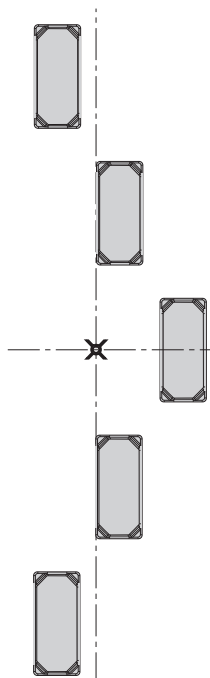
Combinaisons possibles B
Möjliga grupperingar B

Mogelijke groeperingen B
Posibles agrupaciones B

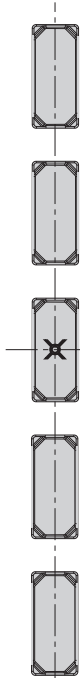
Possibili raggruppamenti B
Mahdolliset ryhmytykset B



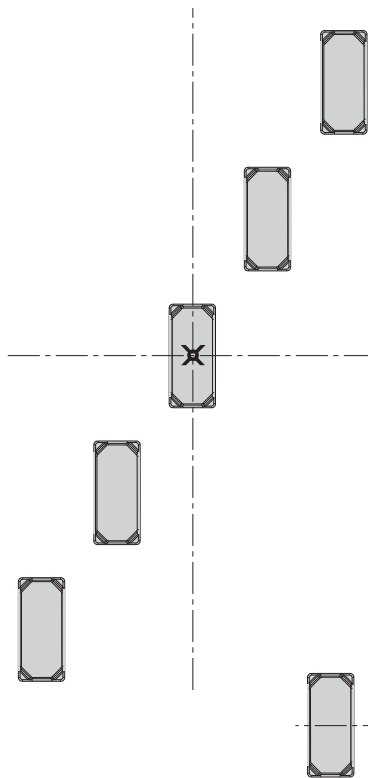
Kombinationsbeispiele B
Possible combination B



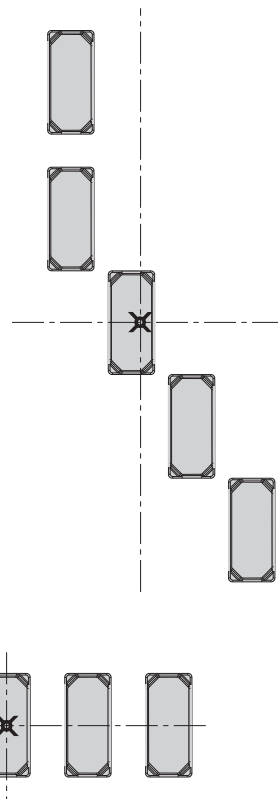
Combinaisons possibles B
Möjliga grupperingar B



Mogelijke groeperingen B
Posibles agrupaciones B



Possibili raggruppamenti B
Mahdolliset ryhmytykset B

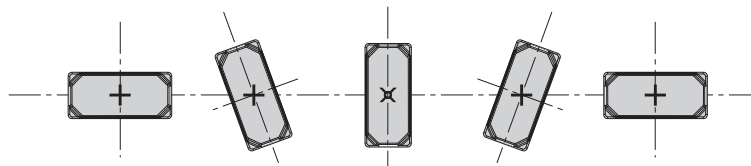
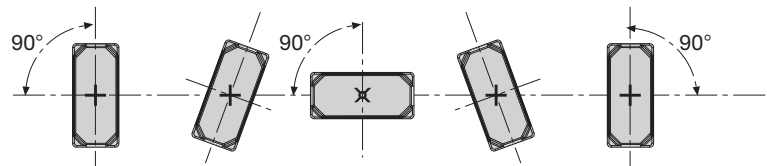
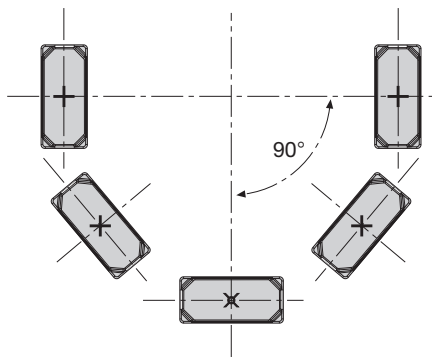


Kombinationsbeispiele C
Possible combination C

Combinaisons possibles C
Möjliga grupperingar C

Mogelijke groeperingen C
Posibles agrupaciones C

Possibili raggruppamenti C
Mahdolliset ryhmytykset C



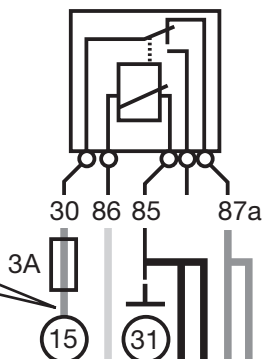
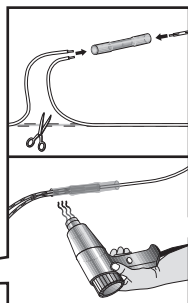
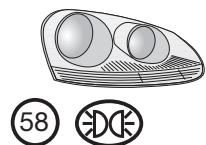
Elektrischer Anschluss
Electrical connection

Connexion électrique
Elektrisk anslutning

Elektrische aansluiting
Conexión eléctrica

Allacciamento elettrico
Sähköliitäntä

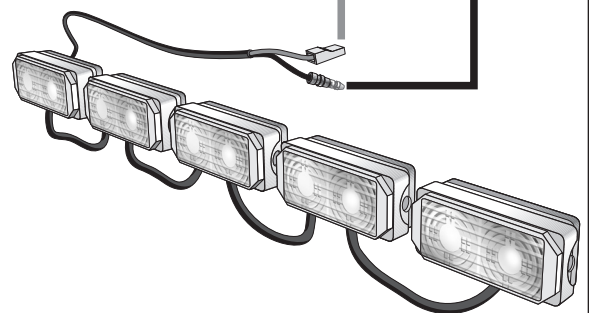
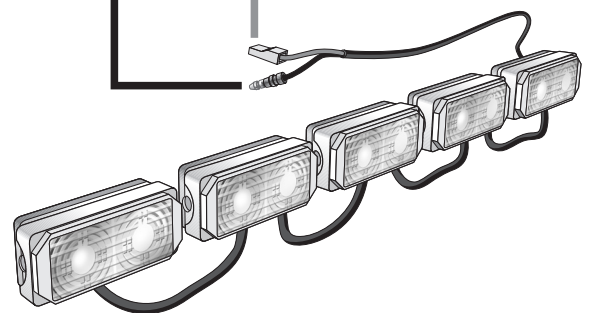
12V



31	schwarz zwart	black negro	noir nero	svart musta
----	------------------	----------------	--------------	----------------

15	87a	rot rood	red rojo	rouge rosso	röd punainen
----	-----	-------------	-------------	----------------	-----------------

58	grau grijs	grey gris	gris grigio	gra harmaa
----	---------------	--------------	----------------	---------------



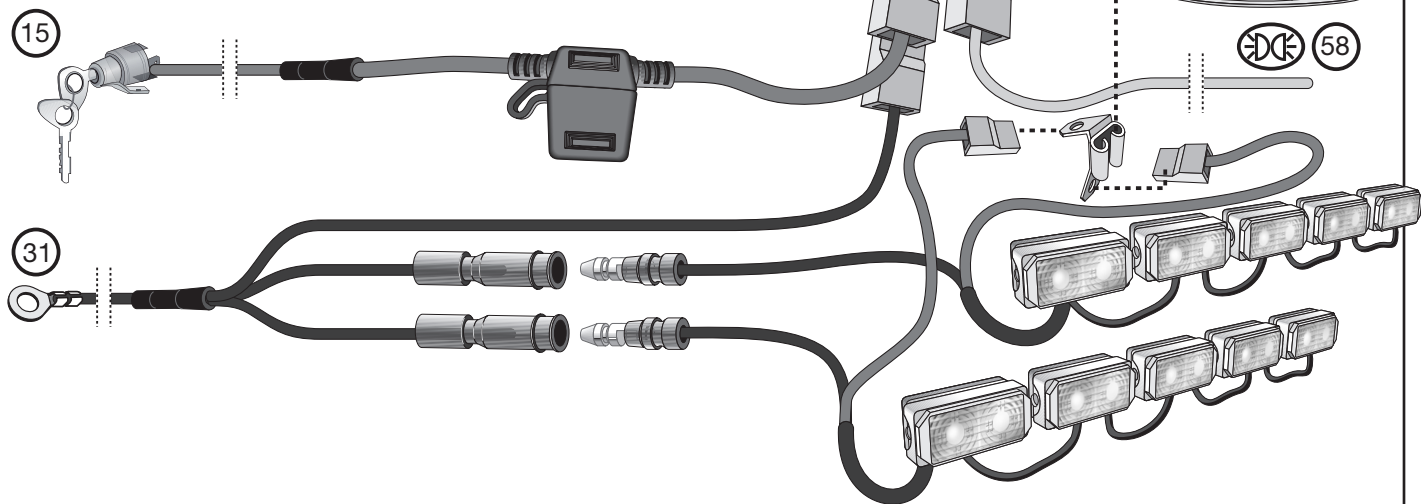
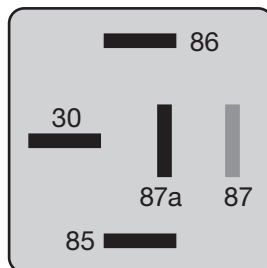
Elektrischer Anschluss
Electrical connection

Connexion électrique
Elektrisk anslutning

Elektrische aansluiting
Conexión eléctrica

Allacciamento elettrico
Sähköliitäntä

12V



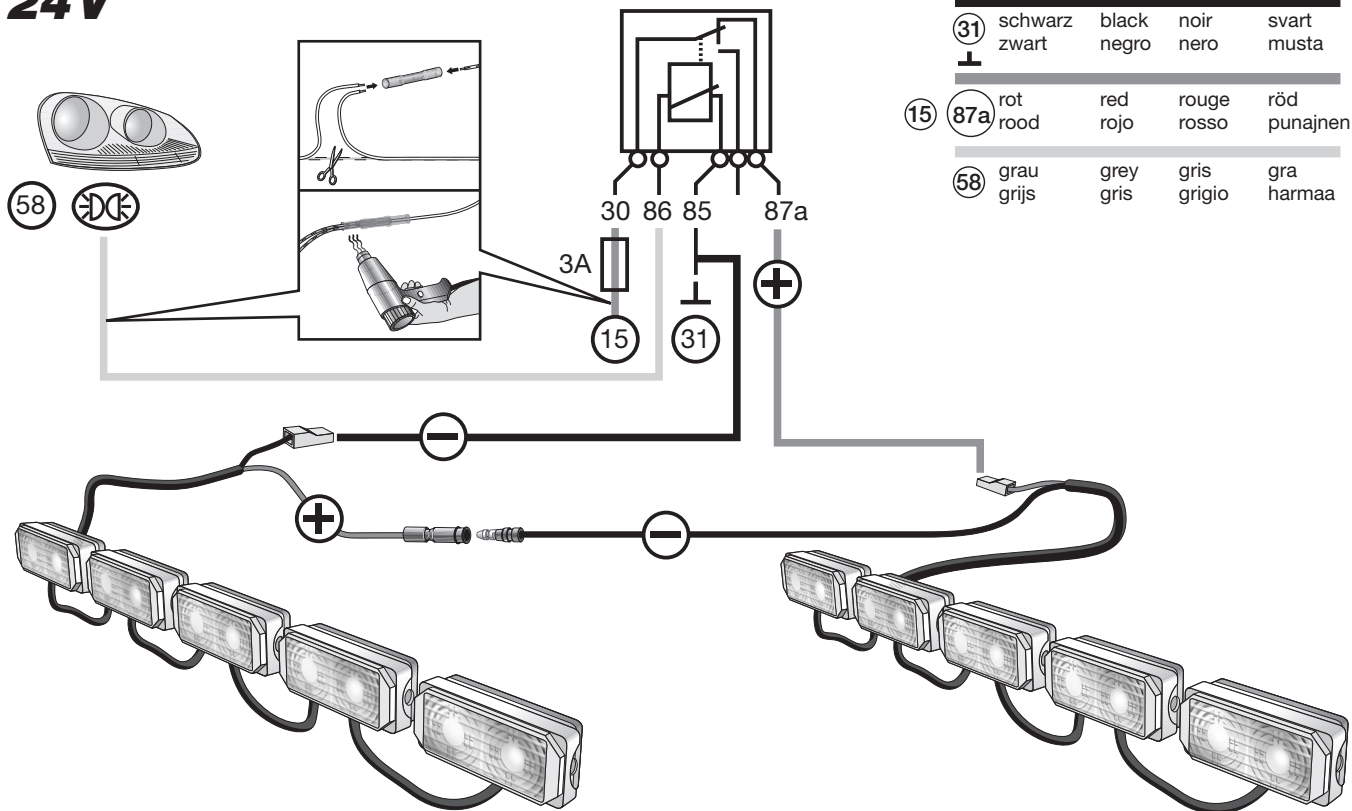
Elektrischer Anschluss
Electrical connection

Connexion électrique
Elektrisk anslutning

Elektrische aansluiting
Conexión eléctrica

Allacciamento elettrico
Sähköliitäntä

24V



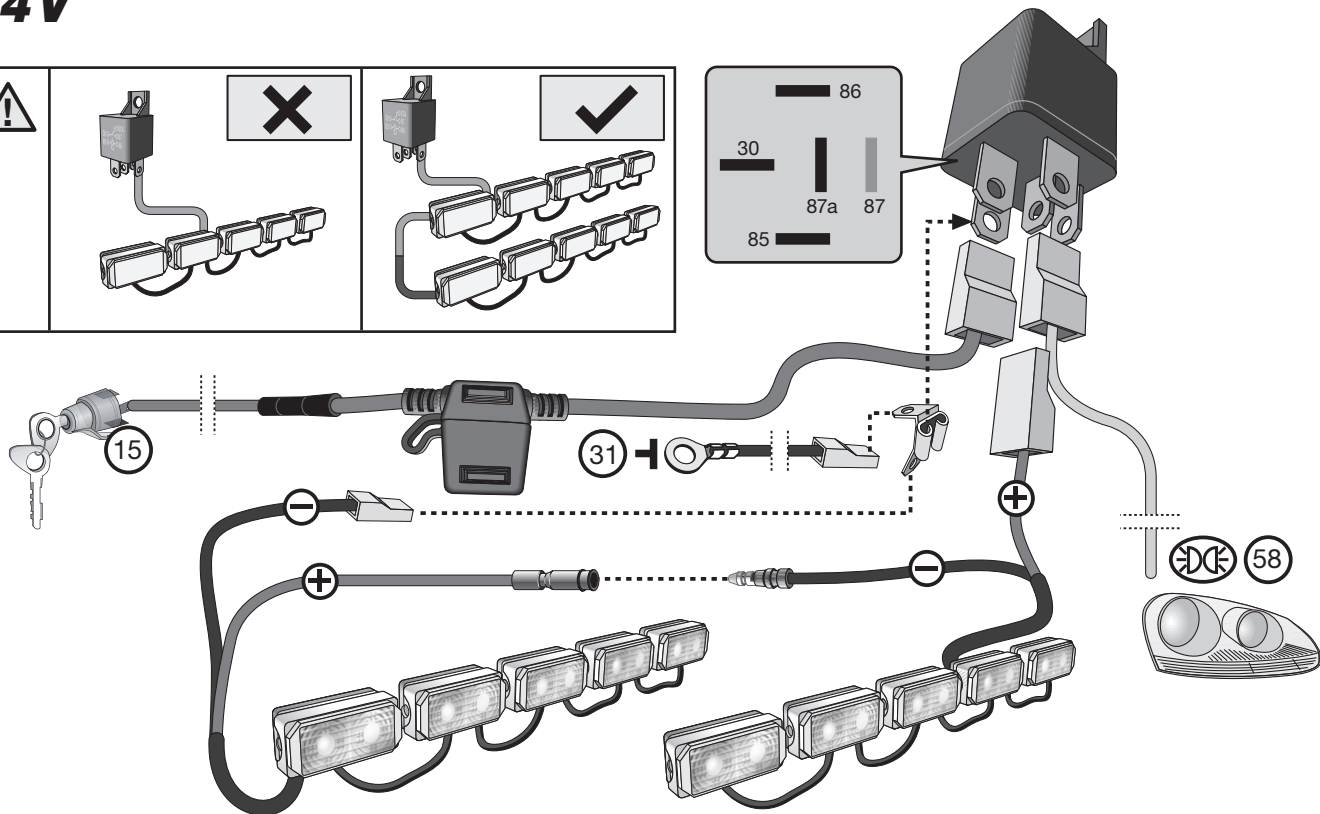
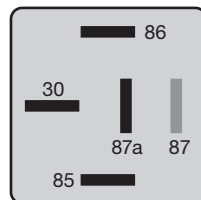
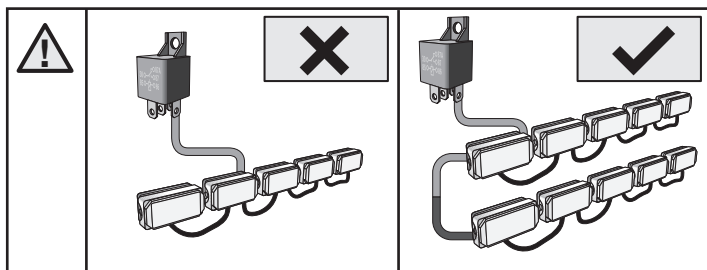
Elektrischer Anschluss
Electrical connection

Connexion électrique
Elektrisk anslutning

Elektrische aansluiting
Conexión eléctrica

Allacciamento elettrico
Sähköliitäntä

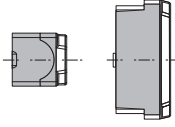
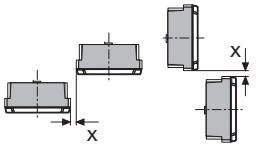
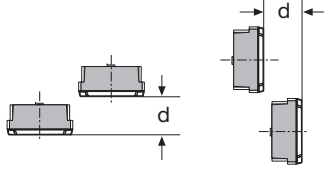
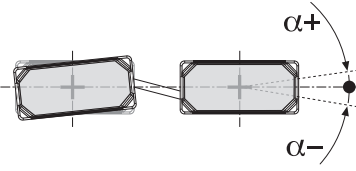
24V



DE	Technische Änderungen vorbehalten	Seite	21
EN	Subject to alteration without notice	Page	24
FR	Sous réserve de modifications techniques	Page	27
SV	Vi reserverar oss för tekniska ändringar	Sidan	30
NL	Technische wijzigingen voorbehouden	Bladzijde	33
ES	Reservadas modificaciones técnicas	Página	36
IT	Con riserva modifichè tecniche	Pagina	39
FI	Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään	Sivu	42

Anzahl Module	Montagebeispiel	Anbau	X = Abstand zwischen den Modulen	d= Versatz nach hinten (gemessen von der vordersten zu nächstliegenden Lichtscheibe)	Besonderheiten
5	a	waagrecht	0-15 mm	0-40 mm	ein oder mehrere Module können + - 16° gedreht werden
5	b	senkrecht	12-15 mm	0-40 mm	ein oder mehrere Module können + - 11° gedreht werden
5	b	senkrecht	5-15 mm	0-20 mm	ein oder mehrere Module können + - 11° gedreht werden
5	b	senkrecht	0-15 mm	0-8 mm	ein oder mehrere Module können + - 11° gedreht werden
5	b	senkrecht / 3 Module in gleicher Ebene; 2 Module mit Versatz	0-15 mm	0 mm für die vordersten 3 Module 0- 40 mm für die 2 hinteren Module	ein oder mehrere Module können + - 11° gedreht werden
5	c	Mindestens 3 Module senkrecht und /oder waagrecht; keine Neigung + -	0-15 mm die besonderen Anforderungen für den Versatz aus b sind bei senkrechtem Anbau der Module entsprechend zu beachten	0-40 mm vorderstes Modul muss senkrecht oder waagrecht zur Fahrbahn angebracht sein. Die besonderen Anforderungen für den Versatz aus Montagebeispiel b sind bei senkrechtem Anbau der Module entsprechend zu beachten	0°, keine Drehung für 3 Module; verbleibende 2 Module bis 360° Drehung möglich

Die Anordnung der einzelnen Module können innerhalb dieser Toleranzbereiche variieren; eine Kombination aus b1 - b3 ist zulässig.

Anzahl Module	Montagebeispiel	Anbau	X = Abstand zwischen den Modulen	d= Versatz nach hinten (gemessen von der vordersten zu nächstliegenden Lichtscheibe)	Besonderheiten
					
6	a	waagrecht	0- 15 mm	0- 40 mm	ein oder mehrere Module können + - 20° gedreht werden
6	b	senkrecht	12 - 15 mm	0 - 40 mm	ein oder mehrere Module können + - 15° gedreht werden
6	b	senkrecht	5- 15 mm	0 - 20 mm	ein oder mehrere Module können + - 15° gedreht werden
6	b	senkrecht	0- 15 mm	0 - 8 mm	ein oder mehrere Module können + - 15° gedreht werden
6	b	senkrecht / 3 Module in gleicher Ebene; 3 Module mit Versatz	0-15 mm	0 mm für die vordersten 3 Module 0- 40 mm für die 3 hinteren Module	ein oder mehrere Module können + - 15° gedreht werden
6	c	Mindestens 3 Module senkrecht und /oder waagrecht (keine Neigung + - °)	0-15 mm die besonderen Anforderungen für den Versatz aus b sind bei senkrechtem Anbau der Module entsprechend zu beachten	0-40 mm vorderstes Modul muss senkrecht oder waagrecht zur Fahrbahn angebracht sein. Die besonderen Anforderungen für den Versatz aus Montagebeispiel b sind bei senkrechtem Anbau der Module entsprechend zu beachten	0° Drehung für 3 Module Verbleibende Module können bis 360° gedreht werden

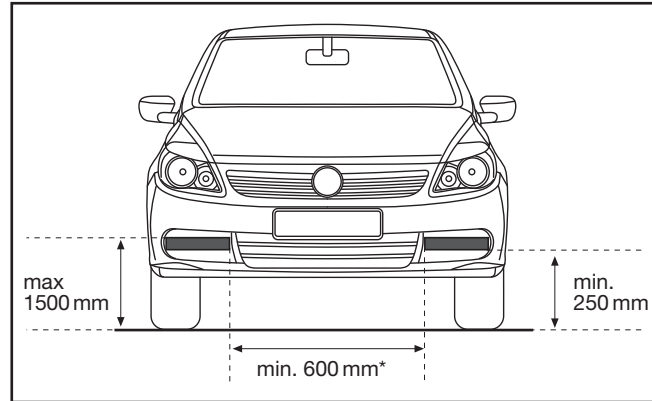
Die Anordnung der einzelnen Module können innerhalb dieser Toleranzbereiche variieren; eine Kombination aus b1 - b3 ist zulässig.

* Bei Fahrzeugen mit einer Breite von < 1300 mm muss der Abstand min. 400 mm betragen.

Leitungen nach Schaltplan verlegen und anschließen.

Nach Schaltplan werden die Tagfahrleuchten automatisch mit der Zündung eingeschaltet.

Relais mit Anschlussklemmen spritzwassergeschützt nach unten einbauen.



Achtung!

Tagfahrleuchten:

- sind **kein** Ersatz für Abblendlicht bei Dämmerung oder Dunkelheit.

- leuchten nur bei ausgeschalteter Fahrzeugbeleuchtung und eingeschalteter Zündung.

- schalten sich beim Einschalten der Fahrzeugbeleuchtung automatisch **aus**.

- sind zugelassen gemäß ECE R87.

- dürfen entsprechend der EG-Richtlinie EG R97/28 bzw. ECE R48 angebaut werden.

Wir empfehlen die Montageanleitung mit den KFZ-Papieren mitzuführen.

Assembly specifications 5-piece chain

Number of modules	Assembly example	Attachment	X = Distance between modules	d= displacement towards rear (measured from the front to the next lens)	Special features
5	a	horizontal	0-15 mm	0-40 mm	one or more modules can be rotated through + - 16°
5	b	vertical	12-15 mm	0-40 mm	one or more modules can be rotated through + - 11°
5	b	vertical	5-15 mm	0-20 mm	one or more modules can be rotated through + - 11°
5	b	vertical	0-15 mm	0-8 mm	one or more modules can be rotated through + - 11°
5	b	vertical / 3 modules on same plane; 2 modules with offset	0-15 mm	0 mm for the front 3 modules 0- 40 mm for the 2 rear modules	one or more modules can be rotated through + - 11°
5	c	At least 3 modules vertical and/or horizontal, no inclination + - °	0-15 mm Observe the special requirements for displacement from b for vertical attachment of the modules	0-40 mm the front module must be attached to be vertical or horizontal to the road. Observe the special requirements for displacement from assembly example b for vertical attachment of the modules	0°, no rotation for 3 modules, up to 360° for the remaining 2 modules Rotation possible

The arrangement of the individual modules can vary within this tolerance range; a combination of b1 - b3 is allowed.

Assembly specifications 6-piece chain

Number of modules	Assembly example	Attachment	X = Distance between modules	d= displacement towards rear (measured from the front to the next lens)	Special features
6	a	horizontal	0- 15 mm	0- 40 mm	one or more modules can be rotated through + - 20°
6	b	vertical	12 - 15 mm	0 - 40 mm	one or more modules can be rotated through + - 15°
6	b	vertical	5- 15 mm	0 - 20 mm	one or more modules can be rotated through + - 15°
6	b	vertical	0- 15 mm	0 - 8 mm	one or more modules can be rotated through + - 15°
6	b	vertical / 3 modules on same plane; 3 modules with offset	0-15 mm	0 mm for the front 3 modules 0- 40 mm for the 3 rear modules	one or more modules can be rotated through + - 15°
6	c	At least 3 modules vertical and/or horizontal (no inclination + - °)	0-15 mm Observe the special requirements for displacement from b for vertical attachment of the modules	0-40 mm the front module must be attached to be vertical or horizontal to the road. Observe the special requirements for displacement from assembly example b for vertical attachment of the modules	0° rotation for 3 modules remaining modules can be rotated through up to 360°

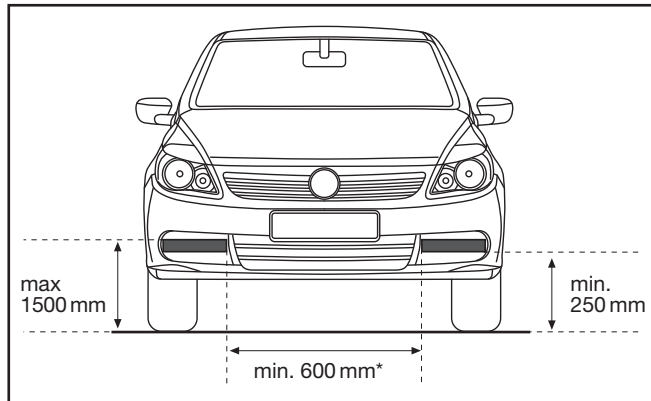
The arrangement of the individual modules can vary within this tolerance range; a combination of b1 - b3 is allowed.

* With vehicles less than 1300 mm wide, the distance has to be at least 400 mm.

Lay and connect the cables in accordance with the connection diagram.

According to the connection diagram, the daytime running lights are switched on automatically with the ignition.

Install the relay with the connection terminals facing downwards and splash-proof.



Caution!

Daytime running lights:

- are not a substitute for low beam at dawn/dusk or during darkness.

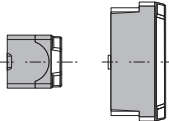
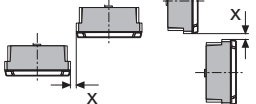
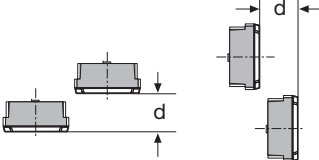
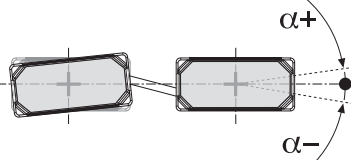
- they shine only when the vehicle lighting is switched off and the ignition is switched on.

- they switch off automatically when switching on the vehicle lighting.

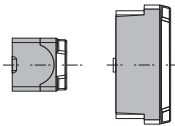
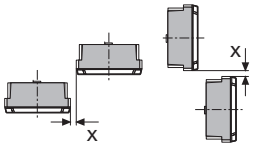
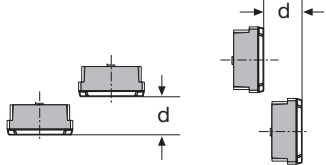
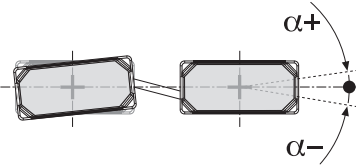
- are approved in accordance with ECE R87.

- may be fitted in accordance with EC Directive EC R97/28 and ECE R48.

We recommend that the installation instructions are carried along with the vehicle documentation.

Nombre de modules	Exemple de montage	Montage	X = Distance entre les modules	d = Décalage vers l'arrière (mesuré de la vitre transparente avant à la vitre suivante)	Caractéristiques
					
5	a	horizontal	0-15 mm	0-40 mm	un ou plusieurs modules peuvent être tournés de + - 16°
5	b	vertical	12-15 mm	0-40 mm	un ou plusieurs modules peuvent être tournés de + - 11°
5	b	vertical	5-15 mm	0-20 mm	un ou plusieurs modules peuvent être tournés de + - 11°
5	b	vertical	0-15 mm	0-8 mm	un ou plusieurs modules peuvent être tournés de + - 11°
5	b	vertical / 3 modules au même niveau ; 2 modules décalés	0-15 mm	0 mm pour les 3 modules à l'avant 0-40 mm pour les 2 modules à l'arrière	un ou plusieurs modules peuvent être tournés de + - 11°
5	c	Au moins 3 modules verticaux et/ou horizontaux ; pas d'inclinaison + - °	0-15 mm les exigences particulières au décalage de b doivent être respectées de manière correspondante pour le montage vertical des modules	0-40 mm le module avant doit être monté verticalement ou horizontalement par rapport à la voie de roulement. Les exigences particulières au décalage de l'exemple de montage b doivent être respectées de manière correspondante pour le montage vertical des modules	0°, pas de rotation pour les 3 modules ; pour les 2 autres modules rotation possible jusqu'à 360°

L'agencement des modules individuels peut varier à l'intérieur de ces plages de tolérances ; une combinaison de b1 - b3 est permise.

Nombre de modules	Exemple de montage	Montage	X = Distance entre les modules	d = Décalage vers l'arrière (mesuré de la vitre transparente avant à la vitre suivante)	Caractéristiques
					
6	a	horizontal	0- 15 mm	0- 40 mm	un ou plusieurs modules peuvent être tournés de + - 20°
6	b	vertical	12 - 15 mm	0 - 40 mm	un ou plusieurs modules peuvent être tournés de + - 15°
6	b	vertical	5- 15 mm	0 - 20 mm	un ou plusieurs modules peuvent être tournés de + - 15°
6	b	vertical	0- 15 mm	0 - 8 mm	un ou plusieurs modules peuvent être tournés de + - 15°
6	b	vertical / 3 modules au même niveau ; 3 modules décalés	0-15 mm	0 mm pour les 3 modules à l'avant 0-40 mm pour les 3 modules à l'arrière	un ou plusieurs modules peuvent être tournés de + - 15°
6	c	Au moins 3 modules verticaux et/ou horizontaux (pas d'inclinaison + - °)	0-15 mm les exigences particulières au décalage de b doivent être respectées de manière correspondante pour le montage vertical des modules	0-40 mm le module avant doit être monté verticalement ou horizontalement par rapport à la voie de roulement. Les exigences particulières au décalage de l'exemple de montage b doivent être respectées de manière correspondante pour le montage vertical des modules	0°, rotation pour 3 modules Pour les autres modules : rotation possible jusqu'à 360°

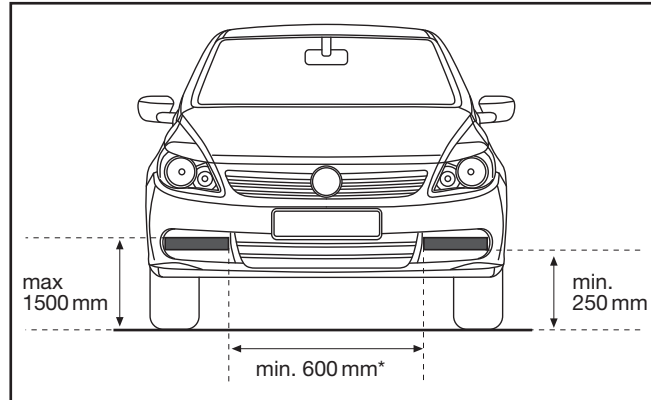
L'agencement des modules individuels peut varier à l'intérieur de ces plages de tolérances ; une combinaison de b1 - b3 est permise.

* Sur les véhicules d'une largeur <1300 mm, la distance minimale doit être de 400 mm.

Poser et raccorder les câbles suivant le schéma électrique.

D'après le branchement du schéma électrique, les feux diurnes s'allument automatiquement lors de la mise du contact.

Monter le relais avec les bornes orientées vers le bas, afin de le protéger des projections d'eau.



Attention !

Les feux diurnes

- ne remplacent pas les feux de croisement au crépuscule ou dans l'obscurité.

- ils ne s'allument que lorsque l'éclairage du véhicule est coupé et que le contact est mis.

- ils s'éteignent automatiquement lorsque l'éclairage du véhicule est activé.

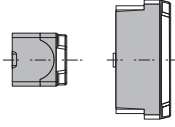
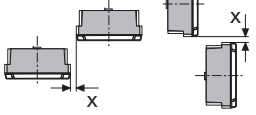
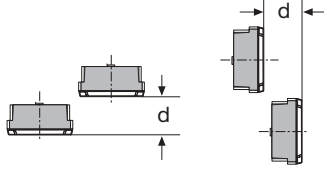
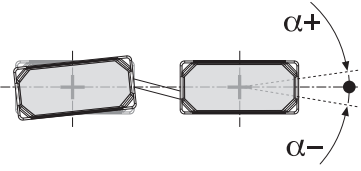
- sont homologués conformément à ECE R87

- peuvent être montés conformément à la directive européenne CE R97/28 et/ou ECE R48.

Nous recommandons de conserver l'instruction de montage avec les papiers du véhicule.

Antal moduler	Montering sexempel	Montering	X = avstånd mellan moduler	d= förskjutning bakåt (uppmätt från den främsta till den nästliggande linsen)	Speciellt
5	a	vågrätt	0-15 mm	0-40 mm	en eller flera moduler kan vridas + - 16°
5	b	lodrätt	12-15 mm	0-40 mm	en eller flera moduler kan vridas + - 11°
5	b	lodrätt	5-15 mm	0-20 mm	en eller flera moduler kan vridas + - 11°
5	b	lodrätt	0-15 mm	0-8 mm	en eller flera moduler kan vridas + - 11°
5	b	lodrätt / 3 moduler i samma plan; 2 moduler med förskjutning	0-15 mm	0 mm för de 3 främsta modulerna 0-40 mm för de 2 bakre modulerna	en eller flera moduler kan vridas + - 11°
5	c	Minst 3 moduler lodrätt och/eller vågrätt; ingen lutning + - °	0-15 mm de särskilda kraven för förskjutningen från b skall beaktas vid vågrätt montering av modulerna	0-40 mm den främsta modulen måste anbringas lodrätt eller vågrätt mot körbanan. de särskilda kraven för förskjutningen från monteringssexemplet skall beaktas vid vågrätt montering av modulerna	0°, ingen vridning för 3 moduler; för de 2 återstående modulerna är 360° vridning möjligt

De enskilda modulerna anordning kan variera inom dessa toleransområden. En kombination av b1 - b3 är tillåten.

Antal moduler	Montering sexempel	Montering	X = avstånd mellan moduler	d= förskjutning bakåt (uppmätt från den främsta till den nästliggande linsen)	Speciellt
					
6	a	vågrätt	0- 15 mm	0- 40 mm	en eller flera moduler kan vridas + - 20°
6	b	lodrätt	12 - 15 mm	0 - 40 mm	en eller flera moduler kan vridas + - 15°
6	b	lodrätt	5- 15 mm	0 - 20 mm	en eller flera moduler kan vridas + - 15°
6	b	lodrätt	0- 15 mm	0 - 8 mm	en eller flera moduler kan vridas + - 15°
6	b	lodrätt / 3 moduler i samma plan; 3 moduler med förskjutning	0-15 mm	0 mm för de 3 främsta modulerna 0-40 mm för de 3 bakre modulerna	en eller flera moduler kan vridas + - 15°
6	c	Minst 3 moduler lodrätt och/eller vågrätt (ingen lutning + - °);	0-15 mm de särskilda kraven för förskjutningen från b skall beaktas vid vågrätt montering av modulerna	0-40 mm den främsta modulen måste anbringas lodrätt eller vågrätt mot körbanan. de särskilda kraven för förskjutningen från monteringssexemplet skall beaktas vid vågrätt montering av modulerna	0° vridning för 3 moduler; Återstående moduler kan vridas 360°

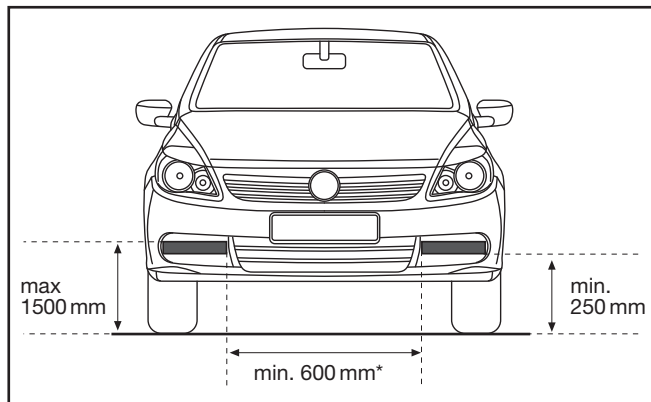
De enskilda modulerna anordning kan variera inom dessa toleransområden. En kombination av b1 - b3 är tillåten.

* På fordon med en bredd på < 1 300 mm måste avståndet vara minst 400 mm.

Dra och anslut ledningarna enligt kopplingsschemat.

Enligt kopplingsschemat tänds varselljusen automatiskt när tändningen slås på.

Montera reläet med anslutningsklämmor och skydd för stänkvatten på undersidan.



Obs!

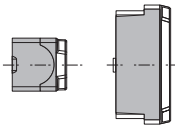
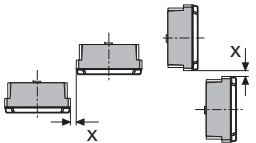
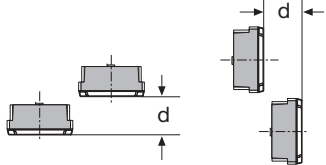
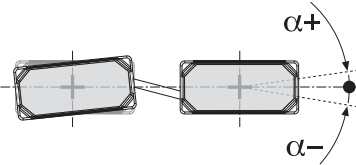
Varselljus

- Ersätter inte halvljus vid skymning eller i mörker.
- Är endast tända när fordonsbelysningen är släckt och tändningen har slagits på.
- Släcks automatiskt när fordonsbelysningen tänds.
- Är godkända enligt ECE R87.
- Får monteras enligt EU-riktlinje 97/28/EG respektive ECE R48.

Vi rekommenderar att du har med monteringsanvisningen i bilen tillsammans med fordonsdokumenten.

Aantal modules	Montagevoorbeeld	Opbouw	X = afstand tussen de modules	d = offset naar achteren (gemeten vanaf het voorste tot het eerstvolgende lampglas)	Bijzonderheden
5	a	horizontaal	0-15 mm	0-40 mm	een of meerdere modules kunnen + - 16° worden gedraaid
5	b	verticaal	12-15 mm	0-40 mm	een of meerdere modules kunnen + - 11° worden gedraaid
5	b	verticaal	5-15 mm	0-20 mm	een of meerdere modules kunnen + - 11° worden gedraaid
5	b	verticaal	0-15 mm	0-8 mm	een of meerdere modules kunnen + - 11° worden gedraaid
5	b	verticaal / 3 modules in hetzelfde vlak; 2 modules met offset	0-15 mm	0 mm voor de voorste 3 modules 0 - 40 mm voor de 2 achterste modules	een of meerdere modules kunnen + - 11° worden gedraaid
5	c	Minimaal 3 modules verticaal en/of horizontaal; geen helling + - °	0 - 15 mm Bij de verticale opbouw van de modules moeten de speciale eisen voor de offset uit b in acht worden genomen	0 - 40 mm voorste module moet verticaal of horizontaal ten opzichte van de rijbaan gemonteerd zijn. Bij de verticale opbouw van de modules moeten de speciale eisen voor de offset uit montagevoorbeeld b in acht worden genomen	0°, geen draaiing voor 3 modules; de overige 2 modules tot 360° Draaiing mogelijk

De opstelling van de afzonderlijke modules kunnen variëren binnen de toleranties; een combinatie van b1 - b3 is toegestaan .

Aantal modules	Montage-voorbeeld	Opbouw	X = afstand tussen de modules	d = offset naar achteren (gemeten vanaf het voorste tot het eerstvolgende lampglas)	Bijzonderheden
					
6	a	horizontaal	0- 15 mm	0- 40 mm	een of meerdere modules kunnen + - 20° worden gedraaid
6	b	verticaal	12 - 15 mm	0 - 40 mm	een of meerdere modules kunnen + - 15° worden gedraaid
6	b	verticaal	5- 15 mm	0 - 20 mm	een of meerdere modules kunnen + - 15° worden gedraaid
6	b	verticaal	0- 15 mm	0 - 8 mm	een of meerdere modules kunnen + - 15° worden gedraaid
6	b	verticaal / 3 modules verticaal in hetzelfde vlak; 3 modules met offset	0-15 mm	0 mm voor de voorste 3 modules 0 - 40 mm voor de 3 achterste modules	een of meerdere modules kunnen + - 15° worden gedraaid
6	c	Minimaal 3 modules verticaal en/of horizontaal (geen helling + - °)	0 - 15 mm Bij de verticale opbouw van de modules moeten de speciale eisen voor de offset uit b in acht worden genomen	0 - 40 mm voorste module moet verticaal of horizontaal ten opzichte van de rijbaan gemonteerd zijn. Bij de verticale opbouw van de modules moeten de speciale eisen voor de offset uit montagevoorbeeld b in acht worden genomen	0° draaiing voor 3 modules Resterende modules kunnen tot 360° worden gedraaid

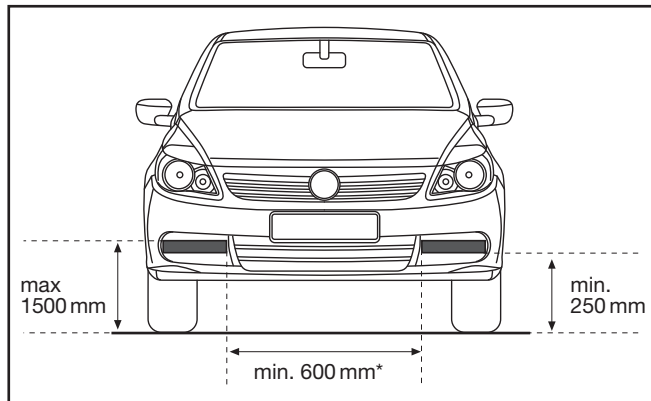
De opstelling van de afzonderlijke modules kunnen variëren binnen de toleranties; een combinatie van b1 - b3 is toegestaan .

* Bij voertuigen met een breedte <1300 mm dient de afstand min. 400 mm te zijn.

Kabels in overeenstemming met schakelschema leggen en aansluiten.

Volgens het schakelschema worden de dagrijlichten automatisch geactiveerd door het omdraaien van de contactsleutel.

Relais met aansluitklemmen spatwaterdicht omlaag gericht monteren.



Let op!

Dagrijlichten

- zijn bij schemering of duisternis geen vervanging voor dimlicht.

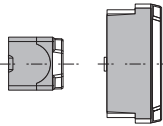
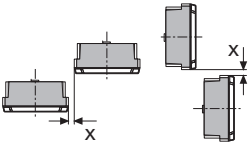
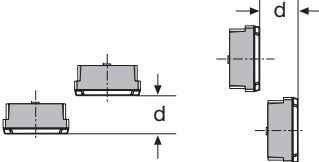
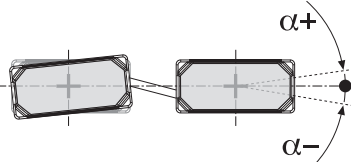
- branden alleen als de voertuigverlichting is uitgeschakeld en het contact is ingeschakeld.

- schakelen bij het inschakelen van de voertuigverlichting automatisch uit.

- zijn toegelaten volgens ECE R87.

- mogen volgens de EG-richtlijn EG R97/28 of ECE R48 worden ingebouwd.

Wij adviseren de montagehandleiding bij de voertuigpapieren te bewaren.

Nº de módulos	Ejemplo de montaje	Montaje en superficie	X = distancia entre los módulos	d = inclinación hacia detrás (medida desde el dispersor situado más delante hasta el siguiente más cercano)	Características
					
5	a	horizontal	0-15 mm	0-40 mm	uno o varios módulos pueden girarse + - 16°
5	b	vertical	12-15 mm	0-40 mm	uno o varios módulos pueden girarse + - 11°
5	b	vertical	5-15 mm	0-20 mm	uno o varios módulos pueden girarse + - 11°
5	b	vertical	0-15 mm	0-8 mm	uno o varios módulos pueden girarse + - 11°
5	b	vertical / 3 módulos en horizontal y/o en el mismo nivel; 2 módulos con inclinación	0-15 mm	0 mm para los 3 módulos delanteros 0 - 40 mm para los 2 módulos traseros	uno o varios módulos pueden girarse + - 11°
5	c	mínimo 3 módulos en horizontal y/o vertical; no hay inclinación + - °	0 - 15 mm Si los módulos se montan verticalmente, hay que tener en cuenta las necesidades especiales de inclinación del ejemplo de montaje b	0 - 40 mm el módulo más delantero debe estar en horizontal o vertical respecto de la calzada. Si los módulos se montan verticalmente, hay que tener en cuenta las necesidades especiales de inclinación del ejemplo de montaje b	0°, 3 de los módulos no pueden girarse; los 2 restantes pueden girarse 360°

La disposición de los módulos puede variar, aunque siempre dentro de los límites legales; está permitido combinar b1 - b3.

Nº de módulos	Ejemplo de montaje	Montaje en superficie	X = distancia entre los módulos	d = inclinación hacia detrás (medida desde el dispersor situado más delante hasta el siguiente más cercano)	Características
6	a	horizontal	0- 15 mm	0- 40 mm	uno o varios módulos pueden girarse + - 20°
6	b	vertical	12 - 15 mm	0 - 40 mm	uno o varios módulos pueden girarse + - 15°
6	b	vertical	5- 15 mm	0 - 20 mm	uno o varios módulos pueden girarse + - 15°
6	b	vertical	0- 15 mm	0 - 8 mm	uno o varios módulos pueden girarse + - 15°
6	b	vertical / 3 módulos en el mismo nivel; 3 módulos con inclinación	0-15 mm	0 mm para los 3 módulos delanteros 0 - 40 mm para los 3 módulos traseros	uno o varios módulos pueden girarse + - 15°
6	c	mínimo 3 módulos en horizontal y/o vertical; (no hay inclinación + - °)	0 - 15 mm Si los módulos se montan verticalmente, hay que tener en cuenta las necesidades especiales de inclinación del ejemplo de montaje b	0 - 40 mm el módulo más delantero debe estar en horizontal o vertical respecto de la calzada. Si los módulos se montan verticalmente, hay que tener en cuenta las necesidades especiales de inclinación del ejemplo de montaje b	0° de giro para 3 de los módulos; los módulos restantes pueden girarse 360°

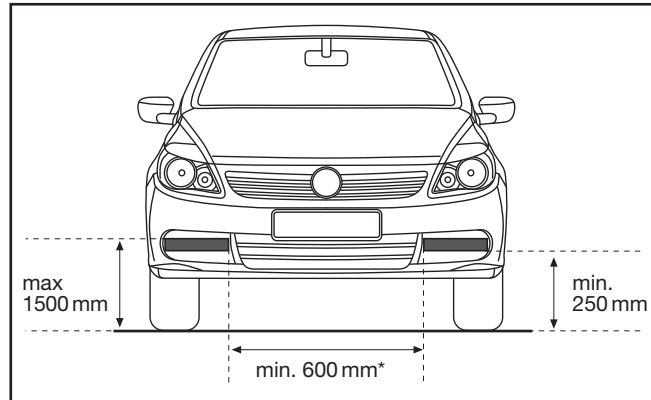
La disposición de los módulos puede variar, aunque siempre dentro de los límites legales; está permitido combinar b1 - b3.

* En los vehículos con un ancho inferior a 1.300 mm, la distancia debe ser de 400 mm como mínimo.

Tender y conectar los cables según el esquema de conexiones.

Según el esquema de conexiones, los faros diurnos se encienden automáticamente al arrancar el vehículo.

Montar el relé con los bornes de conexión mirando hacia abajo para que estén protegidos de las salpicaduras de agua.



¡Atención!

Faros diurnos

- No sustituyen la luz de cruce al atardecer o durante las horas nocturnas.

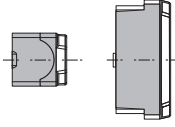
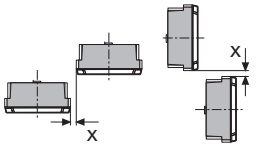
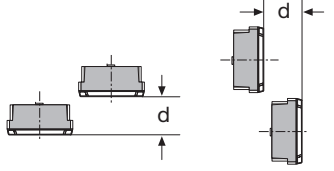
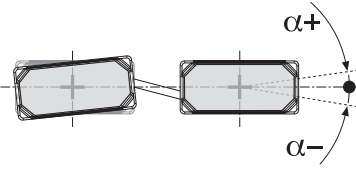
- Sólo se encienden cuando la iluminación del vehículo está apagada y el encendido está conectado.

- Se desconectan automáticamente al encender la iluminación del vehículo.

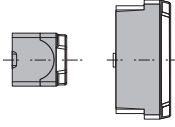
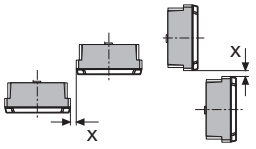
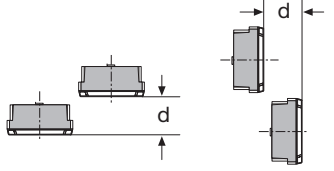
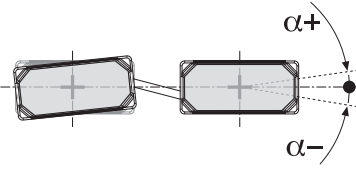
- Están homologados según la normativa CEE R87.

- Pueden montarse según la directriz europea CE R97/28 o CEE R48.

Recomendamos llevar las instrucciones de montaje junto con los papeles del vehículo.

Numero di moduli	Esempio di montaggio	Montaggio	X = distanza tra i moduli	d = offset verso la parte posteriore (misurato dal primo trasparente a quello più vicino)	Particolarità
					
5	a	orizzontale	0-15 mm	0-40 mm	È possibile ruotare uno o più moduli di + - 16°
5	b	verticale	12-15 mm	0-40 mm	È possibile ruotare uno o più moduli di + - 11°
5	b	verticale	5-15 mm	0-20 mm	È possibile ruotare uno o più moduli di + - 11°
5	b	verticale	0-15 mm	0-8 mm	È possibile ruotare uno o più moduli di + - 11°
5	b	verticale / 3 moduli allo stesso livello; 2 moduli con offset	0-15 mm	0 mm per i primi 3 moduli 0-40 mm per i 2 moduli posteriori	È possibile ruotare uno o più moduli di + - 11°
5	c	Almeno 3 moduli verticali e/o orizzontali; nessuna inclinazione + - °	0-15 mm Per il montaggio verticale dei moduli, rispettare i particolari requisiti di offset dell'esempio b	0-40 mm Il primo modulo deve essere montato in modo verticale o orizzontale rispetto alla sede stradale. Per il montaggio verticale dei moduli occorre rispettare i particolari requisiti di offset dell'esempio b	Nessuna rotazione (0°) per 3 moduli; i 2 moduli rimanenti possono essere ruotati fino a 360°

La disposizione dei singoli moduli può variare all'interno di questi campi di tolleranza; è ammessa una combinazione di b1 - b3.

Numero di moduli	Esempio di montaggio	Montaggio	X = distanza tra i moduli	d = offset verso la parte posteriore (misurato dal primo trasparente a quello più vicino)	Particolarità
					
6	a	orizzontale	0- 15 mm	0- 40 mm	È possibile ruotare uno o più moduli di + - 20°
6	b	verticale	12 - 15 mm	0 - 40 mm	È possibile ruotare uno o più moduli di + - 15°
6	b	verticale	5- 15 mm	0 - 20 mm	È possibile ruotare uno o più moduli di + - 15°
6	b	verticale	0- 15 mm	0 - 8 mm	È possibile ruotare uno o più moduli di + - 15°
6	b	verticale / 3 moduli allo stesso livello; 3 moduli con offset	0-15 mm	0 mm per i primi 3 moduli 0-40 mm per i 3 moduli posteriori	È possibile ruotare uno o più moduli di + - 15°
6	c	Almeno 3 moduli verticali e/o orizzontali; nessuna inclinazione + - °	0-15 mm Per il montaggio verticale dei moduli, rispettare i particolari requisiti di offset dell'esempio b	0-40 mm Il primo modulo deve essere montato in modo verticale o orizzontale rispetto alla sede stradale. Per il montaggio verticale dei moduli occorre rispettare i particolari requisiti di offset dell'esempio b	Rotazione (0°) per 3 moduli; moduli rimanenti possono essere ruotati fino a 360°

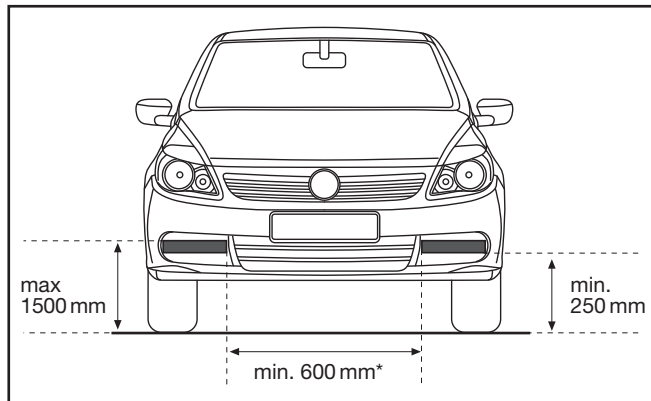
La disposizione dei singoli moduli può variare all'interno di questi campi di tolleranza; è ammessa una combinazione di b1 - b3.

* Per i veicoli con una larghezza < 1300 mm, la distanza min. deve essere di 400 mm.

Posizionare i cavi e collegarli in base allo schema elettrico.

Quando si inserisce l'accensione, le luci di marcia diurna si accendono automaticamente in base allo schema.

Montare il relè con i morsetti di collegamento protetti contro gli spruzzi d'acqua rivolti verso il basso.



Attenzione!

Luci di marcia diurna

- non possono essere utilizzate al posto delle luci anabbaglianti al crepuscolo o al buio.

- si accendono solo se l'illuminazione del veicolo è disinserita e solo se è stata inserita l'accensione.

- si spengono automaticamente attivando l'illuminazione del veicolo.

- sono omologate in base alla normativa ECE R87 devono essere montate in modo conforme alla direttiva CE R97/28 o ECE R48.

Si consiglia di tenere le istruzioni di montaggio con i documenti del veicolo.

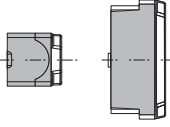
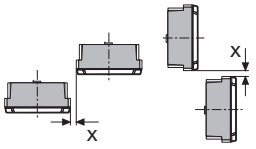
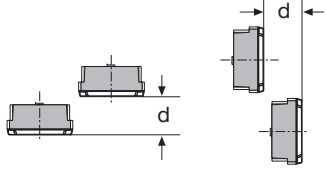
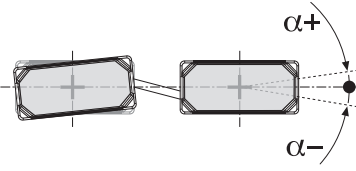
FI

Asennusohjeet 5 kpl:n sarja

Moduulien lukumäärä	Asennuse simerkki	Lisäys	X = Moduulien väli	d= Upotus taakse (mitattuna etummaisesta seuraavaan valoyksikköön)	Erikoisuudet
5	a	vaakasuora	0-15 mm	0-40 mm	yhtä tai useampaa moduulia voi kääntää + - 16°
5	b	pystysuora	12-15 mm	0-40 mm	yhtä tai useampaa moduulia voi kääntää + - 11°
5	b	pystysuora	5-15 mm	0-20 mm	yhtä tai useampaa moduulia voi kääntää + - 11°
5	b	pystysuora	0-15 mm	0-8 mm	yhtä tai useampaa moduulia voi kääntää + - 11°
5	b	pystysuora / 3 moduulia samassa tasossa, 2 moduulia portaittain	0-15 mm	0 mm etummaisille 3 moduulille 0-40 mm 2 takamoduulille	yhtä tai useampaa moduulia voi kääntää + - 11°
5	c	Vähintään 3 moduulia pystysuorassa ja/tai vaakasuorassa; ei kallistusta + - °	0-15 mm b-upotuksen erikoisvaatimukset on huomioitava vastaavia moduuleita pystysuoraan lisättäessä	0-40 mm etummainen moduuli täytyy asettaa ajotien suhteen pystysuoraan tai vaakasuoraan. Asennusesimerkki b:n upotuksen erikoisvaatimukset on huomioitava vastaavia moduuleita pystysuoraan lisättäessä	0°, 3 moduulia ei käännä; jäljellä olevia 2 moduulia jopa 360° Kääntö mahdollista

Yksittäisten moduulien asettelua voidaan muuttaa näissä toleranssirajoissa; mikä tahansa kohtien b1 - b3 yhdistelmä on sallittava.

FI
Asennusohjeet 6 kpl:n sarja

Moduulien lukumäärä	Asennuse simerkki	Lisäys	X = Moduulien väli	d= Upotus taakse (mitattuna etummaisesta seuraavaan valoyksikköön)	Erikisyydet
					
6	a	vaakasuora	0- 15 mm	0- 40 mm	yhtä tai useampaa moduulia voi kääntää + - 20°
6	b	pystysuora	12 - 15 mm	0 - 40 mm	yhtä tai useampaa moduulia voi kääntää + - 15°
6	b	pystysuora	5- 15 mm	0 - 20 mm	yhtä tai useampaa moduulia voi kääntää + - 15°
6	b	pystysuora	0- 15 mm	0 - 8 mm	yhtä tai useampaa moduulia voi kääntää + - 15°
6	b	pystysuora / 3 moduulia samassa tasossa, 3 moduulia portaittain	0-15 mm	0 mm etummaisille 3 moduulille 0-40 mm 3 takamoduulille	yhtä tai useampaa moduulia voi kääntää + - 15°
6	c	Vähintään 3 moduulia pystysuorassa ja/tai vaakasuorassa (ei kallistusta + - °)	0-15 mm b-upotuksen erikoisvaatimukset on huomioitava vastaavia moduuleita pystysuoraan lisättäessä	0-40 mm etummainen moduuli täytyy asettaa ajotien suhteen pystysuoraan tai vaakasuoraan. Asennusesimerkki b:n upotuksen erikoisvaatimukset on huomioitava vastaavia moduuleita pystysuoraan lisättäessä	0° kääntö 3 moduulille Jäljellä olevia moduuleita voi kääntää jopa 360°

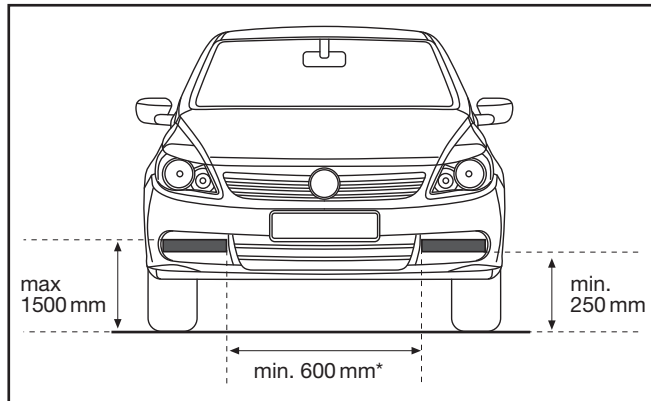
Yksittäisten moduulien asettelua voidaan muuttaa näissä toleranssirajoissa; mikä tahansa kohtien b1 - b3 yhdistelmä on sallittava.

* Vähintään 400 mm erillään toisistaan, jos ajoneuvon leveys on < 1.300 mm.

Asenna johdot kytkentäkaavion mukaan ja liitä.

Kytkenäkaavion mukaan huomiovalot syttyvät automaattisesti virta-avainta käännettäessä.

Asenna releet liitäntäpintojen avulla alaspäin, jottei niihin pääse roiskumaan vettä.



Huomio!

Huomiovalot

- eivät korvaa lähivaloja hämärällä tai pimeällä ajattaessa.
- palavat vain, kun sytytys on päällä ja ajovalot pois päältä.

- sammuvat automaattisesti, kun ajovalot kytketään päälle.
- ECE R87-hyväksyntä
- pinta-asennus sallittu EY-ohjesäännön R97/28 tai ECE-standardin R48 mukaan.

Suosittellemme asennusohjeen kuljettamista ajoneuvopaperien mukana.



HELLA KGaA Hueck & Co.

Mounting instruction Anbauanweisung

Type: 2PT 980 789 (Version A)
Typ:

HKG-LI-IST Ke
31485
30.11.2011

Page 2 / 8
Seite 2 / 8

Belongs to approval no.: E24 5864

Gehört zu Gen.-Nr.:

Daytime Running Lamp and / or Front Position Lamp optionally grouped for Automobile
Tagfahrleuchte und / oder Begrenzungsleuchte wahlweise zusammengebaugt für Kraftfahrzeuge

a) Mounting of all modules parallel to the road (that means the long side of the module parallel to the road); a rotation around the reference axis up to $\pm 16^\circ$ to this position is allowed (examples see drawings a1 up to a6).

Additionally to these conditions also a disalignment d to the rear up to max. 40 mm between the single modules (regarding driving direction) is allowed.

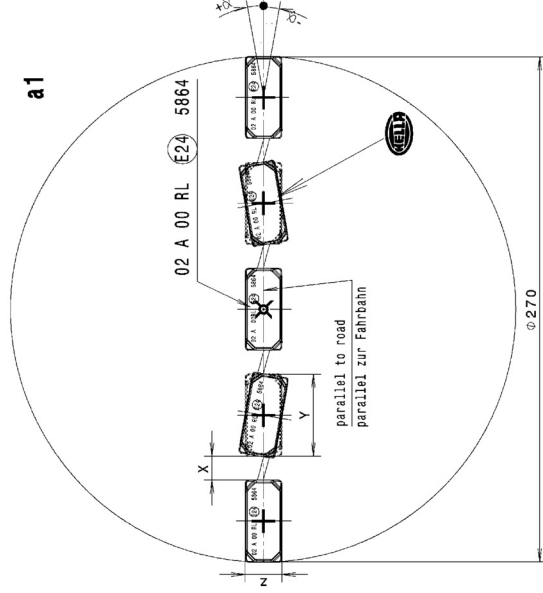
a) Montage aller Module parallel zur Fahrbahn (d. h. Längsseite der Module waagrecht zur Fahrbahn); hierbei ist eine Drehung um die Bezugsachse bis zu $\pm 16^\circ$ zur Horizontalen zulässig (Beispiele siehe Zeichnungen a1 bis a6).

Zusätzlich zu diesen Anbaubedingungen ist auch eine in Fahrtrichtung nach hinten versetzte Montage möglich, wobei der Versatz d nach hinten (bezogen auf die Fahrtrichtung) der jeweils nachstegelegenen Module 40 mm nicht übersteigen darf.

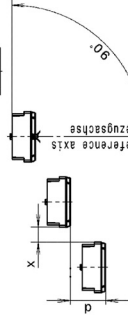
Horizontal mounting (horizontaler Anbau)

$X = 0 - 15\text{mm}$
 $Y = 42\text{mm}$
 $Z = 19\text{mm}$
 $d = 0 - 40\text{mm}$
 $\alpha = 0^\circ - 16^\circ$

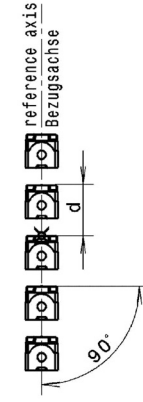
Front-View
(Ansicht von vorn)



Top-View
(Ansicht von oben)



Side-View
(Ansicht von der Seite)



The device must be mounted according to the enclosed fitting documents (e.g. sketch + Annex A).

Der An- bzw. Einbau der Geräte hat nach anliegenden An- bzw. Einbaumanägeln (z. B. Skizze und Anlage A) zu erfolgen.

Mounting instruction

Anbauanweisung

HKG-LI-IHT Ke
31485
30.11.2011

Type: 2PT 980 789 (Version A)
Typ:

Page 5 / 8
Seite 5 / 8

HELLA KGaA Hueck & Co.

Belongs to approval no.: E24 5864
Gehört zu Gen.-Nr.:

Daytime Running Lamp and / or Front Position Lamp optionally grouped for Automobile
Tagfahrleuchte und / oder Begrenzungsleuchte wahlweise zusammengebaut für Kraftfahrz...

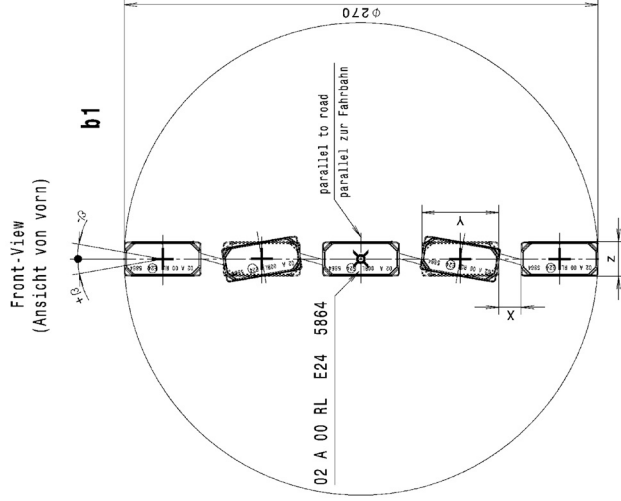
Vertical mounting (vertikaler Anbau)

X = 12 - 15mm
d = 0 - 40mm

0r / oder
X = 5 - 15mm
d = 0 - 20mm

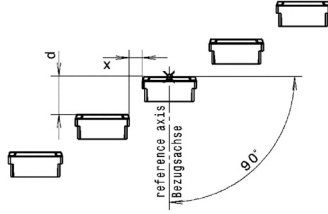
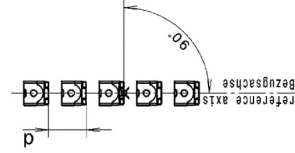
0r / oder
X = 0 - 15mm
d = 0 - 8mm

Y = 42mm
Z = 19mm
 $\beta = 0^\circ - 11^\circ$



Top-View
(Ansicht von oben)

Side-View
(Ansicht von der Seite)



The device must be mounted according to the enclosed fitting documents (e. g. sketch + Annex A).
Der Anr.-Bzw. Einbau der Geräte muß nach anliegenden Anr.-Bzw.-Einbauunterlagen (z. B. Skizze und Anlage A) zu erfolgen.

Mounting instruction

Anbauanweisung

HKG-LI-IST Ke
31485
30.11.2011

Type: **2PT 980 789 (Version A)**
Typ:

Page 8 / 8
Seite 8 / 8

HELLA KGaA Hueck & Co.

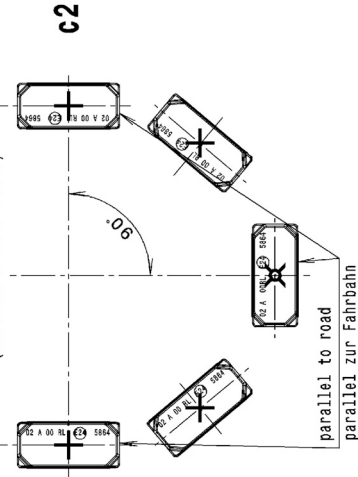
Belongs to approval no.: E24 5864

Gehört zu Gen.-Nr.:

Daytime Running Lamp and / or Front Position Lamp optionally grouped for Automobile
Tagfahrleuchte und / oder Belegungsleuchte wahlweise zusammengebaut für Kraftfahrzeuge

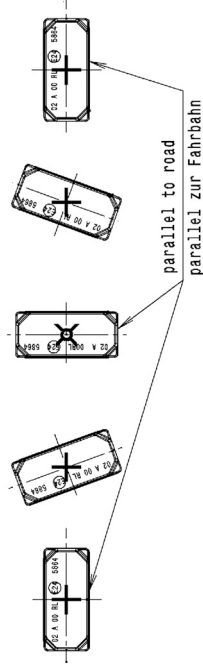
Front-View

(Ansicht von vorn)



Front-View

(Ansicht von vorn)



After mounting onto the vehicle the outer lens and its borders of all modules shall remain uncovered.

Bei der Montage am Fahrzeug ist weiterhin darauf zu achten, dass die Abschlussleuchte sowie deren Rand durch den Einbau nicht verdeckt werden.

Installation / Anbau

Horizontal / horizontal



Vertical / vertikal



Permissible cover area /
zulässige Abdeckung



The mounting on the left side of the vehicle shall be symmetrical (with respect to the longitudinal plane) to the right side of the vehicles.

Der Anbau an der linken Fahrzeugseite ist symmetrisch (zur Fahrzeugmittelebene) zur rechten Fahrzeugseite anzubringen.

The device must be mounted according to the enclosed fitting documents (e. g. sketch + Annex A).

Der An- bzw. Einbau der Geräte ist nach anliegenden An- bzw. Einbauunterlagen (z. B. Skizze und Anlage A) zu erfolgen.



HELLA KGaA Hueck & Co.

Mounting instruction Anbauanweisung

HKG-LI-IST Ke
31485
09.12.2011

Type: **2PT 980 789 (Version B)**
Typ:

Page 2 / 8
Seite 2 / 8

Belongs to approval no.: E24 5864

Geht zu Gen.-Nr.:

Daytime Running Lamp and / or Front Position Lamp optionally grouped for Automobile
Tagfahrleuchte und / oder Begrenzungsleuchte wahlweise zusammengebaut für Kraftfahrzeuge

- a) Mounting of all modules parallel to the road (that means the long side of the module parallel to the road); a rotation around the reference axis up to $\pm 20^\circ$ to this position is allowed (examples see drawings a1 up to a6).
Additionally to these conditions also a disalignment d to the rear up to max. 40 mm between the single modules (regarding driving direction) is allowed.

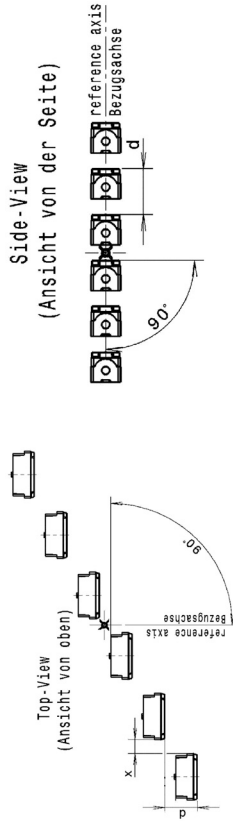
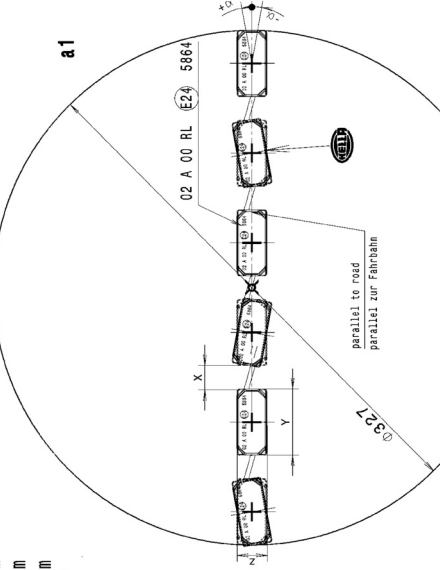
a) Montage aller Module parallel zur Fahrbahn (d. h. Längsseite der Module waagrecht zur Fahrbahn); hierbei ist eine Drehung um die Bezugsachse bis zu $\pm 20^\circ$ zur Horizontalen zulässig (Beispiele siehe Zeichnungen a1 bis a6).

Zusätzlich zu diesen Anbaubedingungen ist auch eine in Fahrtrichtung nach hinten versetzte Montage möglich, wobei der Versatz d nach hinten (bezogen auf die Fahrtrichtung) der jeweils nächstgelegenen Module 40 mm nicht übersteigen darf.

Horizontal mounting (horizontaler Anbau)

X = 0 - 15mm
Y = 42mm
Z = 19mm
d = 0 - 40mm
 $\alpha = 0^\circ - 20^\circ$

Front-View
(Ansicht von vorn)



The device must be mounted according to the enclosed fitting documents (e. g. sketch + Annex A).

Der An- bzw. Einbau der Geräte hat nach anliegenden An- bzw. Einbauunterlagen (z. B. Skizze und Anlage A) zu erfolgen.



Mounting instruction

Anbauanweisung

HKG-LI-IHT Ke
31485
09.12.2011

HELLA KGaA Hueck & Co.

Type: **2PT 980 789 (Version B)**
Typ:

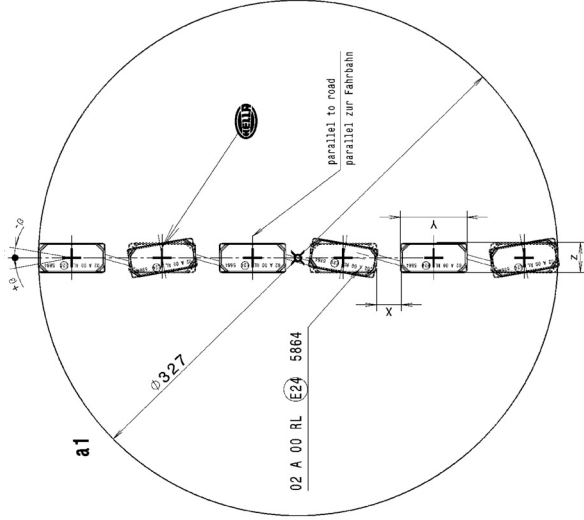
Page 5 / 8
Seite 5 / 8

Belongs to approval no.: E24 5864
Gehört zu Gen.-Nr.:

Daytime Running Lamp and / or Front Position Lamp optionally grouped for Automobile
Tagfahrleuchte und / oder Begrenzungsleuchte wahlweise zusammengebaut für Kraftfahrzeuge

Vertical mounting (vertikaler Anbau)

Front-View
(Ansicht von vorn)



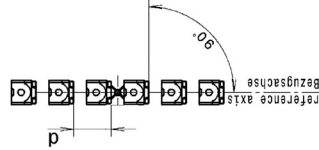
Y = 42mm
Z = 19mm
 $\beta = 0^\circ - 15^\circ$

X = 12 - 15mm
d = 0 - 40mm

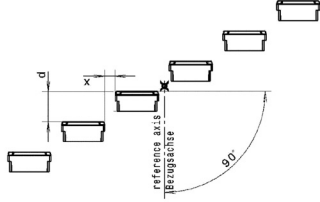
or / oder
X = 5 - 15mm
d = 0 - 20mm

or / oder
X = 0 - 15mm
d = 0 - 8mm

Top-View
(Ansicht von oben)



Side-View
(Ansicht von der Seite)



The device must be mounted according to the enclosed fitting documents (e.g. sketch + Annex A).
Der Anp.-Bzw. Einbau der Geräte ist nach anliegenden Anp.-Bzw. Einbauunterlagen (z. B. Skizze und Anlage A) zu erfolgen.



HELLA KGaA Hueck & Co.

Mounting instruction Anbauanweisung

HKG-LI-IST Ke
31485
09.12.2011

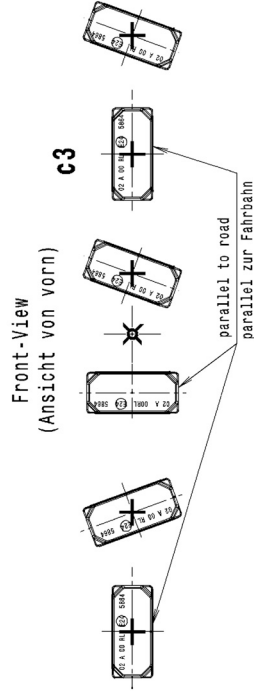
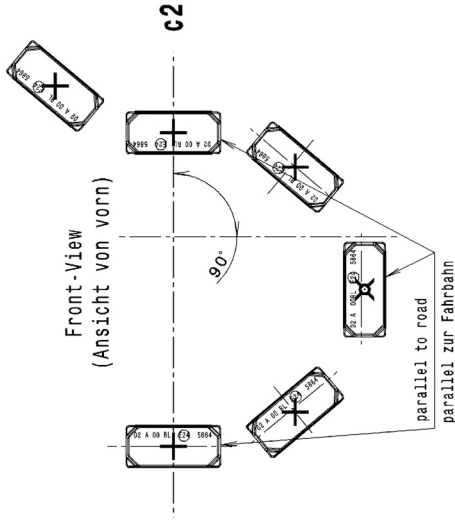
Type: **2PT 980 789 (Version B)**
Typ:

Page 8 / 8
Seite 8 / 8

Belongs to approval no.: E24 5864

Gehört zu Gen.-Nr.:

Daytime Running Lamp and / or Front Position Lamp optionally grouped for Automobile
Tagfahrleuchte und / oder Begrenzungsleuchte wahlweise zusammengebaut für Kraftfahrzeuge



After mounting onto the vehicle the outer lens and its borders of all modules shall remain uncovered.

Bei der Montage am Fahrzeug ist weiterhin darauf zu achten, dass die Abschlussleuchte sowie deren Rand durch den Einbau nicht verdeckt werden.

Installation / Anbau

Horizontal / horizontal



Vertical / vertikal



Permissible cover area /
zulässige Abdeckung



The mounting on the left side of the vehicle shall be symmetrical (with respect to the longitudinal plane) to the right side of the vehicles.

Der Anbau an der linken Fahrzeugseite ist symmetrisch (zur Fahrzeugmittelebene) zur rechten Fahrzeugseite anzubringen.

The device must be mounted according to the enclosed fitting documents (e. g. sketch + Annex A).

Der An- bzw. Einbau der Geräte ist nach anliegenden An- bzw. Einbauunterlagen (z. B. Skizze und Anlage A) zu erfolgen.

DE

Beleuchtungsanlage auf einwandfreie Funktion hin prüfen
Bei Fragen oder Einbauproblemen, rufen Sie bitte den HELLA Kundendienst, Großhändler an oder wenden Sie sich an Ihre Werkstatt.

EN

Check that the lighting system is working perfectly
If you have questions or installation problems, please call the HELLA Service, wholesaler, or turn to your garage.

FR

Contrôler le bon fonctionnement de l' installation d' éclairage
Pour toutes questions ou problèmes de montage, merci de contacter le service après-vente HELLA, votre distributeur ou votre garage.

SV

Kontrollera att ljussystemet fungerar felfritt
Vid frågor eller monteringsproblem, kontakta Hellas kundtjänst, återförsäljaren eller din verkstad.

NL

Controleer of de verlichting goed functioneert
In geval van vragen of montageproblemen verzoeken wij u contact met de HELLA-klantenservice, de groothandel of uw dealer op te nemen.

ES

Comprobar que el sistema de iluminación funciona impecablemente
En caso de dudas o problemas de montaje, por favor, llame al Servicio postventa de Hella o al mayorista, o bien diríjase a su taller.

IT

Controllare la perfetta funzionalità dell' impianto di illuminazione
Per qualsiasi domanda o problemi di montaggio si prega di contattare il servizio assistenza o il proprio grossista HELLA oppure di rivolgersi alla propria officina.

FI

Tarkasta valaistusjärjestelmän toiminta
Jos sinulla on kysymyksiä tai asennusongelmia, soita HELLA-asiakaspalvelulle tai tukkuliikkeelle tai käänny korjaamon puoleen.

